

# Cristal

## 3

**papiamento**

pa Enseñansa Secundario

**Manual pa docente EPB MAVO**

**Autor**

Ronnie Severing	Swinda Schwengle
Ange Jessurun	Joyce Pereira
Wernher Suares	Ramon Todd Dandaré

**Editor**

Barche Baromeo	Silvia Martinus Arion
Ithel Brute	Ruben Severina
Geraldine van Bueren-Prens	Mario Tromp
Diana Lebacs	Amarillis Velázquez
Yvette Leseur	Mauricio Wever
Michael Martina	



Departamento di enseñansa,  
Seccion Desaroyo di Curiculo,  
ARUBA

<b>Introduccion</b>	<b>4</b>	<b>Capitulo 2 Posibel y imposibel</b>	<b>31</b>
<b>Capitulo 1 Poder y falta di poder</b>	<b>6</b>	<b>Parti 1 Bo tabata sa?</b>	<b>31</b>
<b>Parti 1 Bo tabata sa?</b>	<b>6</b>	1 Crusa frontera	31
1 Bas riba bas	6	2 Mi a compronde!	31
2 Mi a compronde!	6	3 Vocabulario	31
3 Vocabulario	7	4 Practica	32
4 Practica	7	6 Mi a compronde!	32
6 Mi a compronde!	8	7 Vocabulario	32
7 Mas vocabulario	8	8 Practica	32
8 Practica	8	<b>Parti 2 Bo tabat'ei?</b>	<b>33</b>
<b>Parti 2 Bo tabat'ei?</b>	<b>9</b>	1 Reportahe di Historia di Kerki Bieu	33
1 Di dam pa dump	9	2 Mi a compronde!	34
2 Mi a compronde!	11	3 Vocabulario	34
3 Vocabulario	11	4 Practica	35
4 Wardacosta	12	5 Dia di Mama na Las Vegas	38
5 Historia di Antiya y Aruba	15	6 Mi a compronde!	39
6 Mi a compronde!	17	7 Vocabulario	40
7 Mas vocabulario	17	8 Practica	40
8 Practica	17	<b>Parti 3 Kico ta bo opinion?</b>	<b>44</b>
8 Practica	20	2 Mi a compronde!	44
<b>Parti 3 Kico ta bo opinion?</b>	<b>20</b>	3 Vocabulario	44
2 Mi a compronde!	20	4 Practica	45
3 Vocabulario	20	6 Mi a compronde!	45
4 Practica	21	7 Mas vocabulario	45
6 Mi a compronde!	22	8 Practica	46
7 Mas vocabulario	23	9 Ñapa Negacion	47
8 Practica	24	<b>Parti 4 Kico bo ke logra?</b>	<b>48</b>
9 Ñapa	25	1 Aviso	48
<b>Parti 4 Kico bo ke logra?</b>	<b>25</b>	2 Mi a compronde!	48
1 Carta informal	25	3 Vocabulario	49
2 Mi a compronde!	26	7 Mas vocabulario	49
3 Vocabulario	26	<b>Parti 5 Ficción of realidad?</b>	<b>50</b>
4 Practica	28	2. Mi a compronde!	50
5 Carta formal	28	3 Vocabulario	51
6 Mi a compronde!	28	5 Ñapa literario	51
7 Mas vocabulario	29		
<b>Parti 5 Realidad of ficción?</b>	<b>29</b>		
1 Dos fabula	29		
2 Mi a compronde!	29		
3 Vocabulario	29		

**Capitulo 3 Mas lihe, mas halto, mas leu 52**

<b>Parti 1</b>	<b>Bo tabata sa?</b>	<b>52</b>
	1 Bula sali for di bo neishi	52
	2 Mi a compronde!	52
	3 Vocabulario	52
	4 Practica	53
	6 Mi a compronde!	54
	7 Mas vocabulario	54
	8 Practica	54
<b>Parti 2</b>	<b>Bo tabat'ei?</b>	<b>55</b>
	2 Mi a compronde!	55
	3 Vocabulario	56
	4 Bestia di mondi no ta bestia di cas 2	56
	5 Ata mi aki!	58
	6 Mi a compronde!	61
	7 Mas vocabulario	61
	8 Seferina Ras	61
<b>Parti 3</b>	<b>Kico ta bo opinion?</b>	<b>63</b>
	2 Mi a compronde!	64
	3 Vocabulario	65
	4 Practica	65
	6 Mi a compronde!	66
	7 Mas vocabulario	66
<b>Parti 4</b>	<b>Kico bo kier logra</b>	<b>66</b>
	1 Competencia 'Ken conoce Aruba miho?'	66
	2 Mi a compronde!	66
	3 Vocabulario	67
	4 Practica	68
	5 Aruba Reef Care Project	68
	6 Mi a compronde!	68
	7 Mas vocabulario	69
	8 Practica	70
	9 Ñapa	70
<b>Parti 5</b>	<b>Realidad of Ficción?</b>	<b>70</b>
	Mi a comprende!	70
	3 Vocabulario	71
	4 Un tiki mas di literatura	72
	5 Ñapa literario	73

**Capitulo 4 Trend y estilo di bida 74**

<b>Parti 1</b>	<b>Bo tabata sa?</b>	<b>74</b>
	2 Mi a compronde!	75
	3 Vocabulario	75
	4 Practica	76
	5 Casamento di Madonna: su sueño a bira realidad	77
	6 Mi a compronde!	77
	Mas vocabulario	77
<b>Parti 2</b>	<b>Bo tabat'ei?</b>	<b>78</b>
	1 Pincho 1	78
	2 Mi a compronde!	81
	3 Vocabulario	81
	4 Practica: Pincho 2	82
	5 Reportahe: Di Sparkling Tour	84
	6 Mi a compronde!	84
	7 Mas vocabulario	85
	8 Practica	85
<b>Parti 3</b>	<b>Kico ta bo opinion?</b>	<b>89</b>
	2 Mi a compronde!	90
	3 Vocabulario	90
	6 Mi a compronde!	90
	7 Vocabulario	91
	8 Practica	92
<b>Parti 4</b>		<b>92</b>
	2 Mi a compronde!	92
	3 Vocabulario	93
	4 Practica	93
	6 Mi a compronde!	94
	7 Vocabulario	94
	8 Practica	95
<b>Parti 5</b>	<b>Realidad of ficción?</b>	<b>95</b>
	2 Mi a compronde!	95
	3 Vocabulario	96
	4 Un tiki mas di literatura	96
	5 Ñapa literario	96





# CAPITULO I

## PODER Y FALTA DI PODER

### Parti I BO TABATA SA?

#### 1 Bas riba bas

Liderasgo cerca animal y hende

#### 2 Mi a compronde!

- 1 *Bas riba bas*
- 2 *Liderasgo cerca animal y hende*
- 3 Den e parafo cu subtítulo “Poder for di nacimiento”
- 4 a
- 5 For di *Riba tur tereno... te ... mas fuerte?*
- 6 E texto tin 5 alinia

#### Pregunta adicional

- 7 Cua di e siguiente puntonan ta cuadra cu un articulo di corant?
  - a. Cu palabra clave den margen
  - b. Título yamativo
  - c. Introduccion breve
  - d. Hopi potret
- 8 Lesa e siguiente ponencianan:
  - A. Contrario na mundo di animal hende ta demostra poder pa medio di lucha.
  - B. Tanto den mundo humano como den mundo animal, liderasgo ta depende di, entre otro, descendencia y forza fisico.Bisa cua di e ponencianan ta corecto of incorreto y splica dicon.

- A. **INCORECTO** : Den e texto tin para cu e lidernan di animal tin cu demostra nan capacidad pa medio di pelea. Ta p’esei hopi animal macho ta bon bringado.
- B. **CORECTO** : Segun e texto, mescos cu den mundo di ser humano, liderasgo den mundo di animal tambe por depende di tanto característica fisico, mental como di descendencia.

### 3 Vocabulario

- A**
- 1 liderasgo: funcion di lider
  - 2 atributo: obheto
  - 3 enfatisa: duna importancia extra na algo
  - 4 impresionante: cu ta lanta admiracion y respet
  - 5 ritual: cu ta sosode segun tradicion
  - 6 descendencia: di cua famia un hende of bestia ta bini
  - 7 privilegia: cu ta gosa di cierto beneficio cu otro hende no tin
  - 8 tribi: cu asina un curashi te nan ta haci di mas
- B**
- 1 Pa su calidadnan halto di liderasgo y su honestidad, nan a scoh'e como prome minister.
  - 2 E muchanan a scohe diferente atributo pa sostene nan presentacion, pero toch ta apenas un seis nan a haya.
  - 3 E tiara riba cabes di e artista mester a enfatisa su beyesa, ora cu tur hende tabata comenta su escapadanan scandaloso.
  - 4 Andrew a dal un hit impresionante, cu a percura pa nan score e careda ganado.
  - 5 Nini mester a haci yen di ritual, prome cu el a aborda e avion.
  - 6 Pa su descendencia real Prins William ta eligibel pa bira rei despues di su tata Prins Charles.
  - 7 Como yiu di minister e ta den un posicion masha privilegia, ora cu e hay'e den cualkier preta.
  - 8 Por ta scol a schors e pa ta tribi of pa motibo cu el a tiña su cabei berde.

### 4 Practica

#### Resumen

Por reconoce un lider di animal na su habilidad pa bringa, mescos cu den mundo di ser humano.

Den pasado lidernan tribi manera Cesar y Napoleon tabata tuma poder y corona nan mes.

Tambe e lidernan tabata buta cierto animal den escudo di nan armanan pa enfatisa nan poder.

Hopi biaha esnan cu ta manda ta mas grandi y mas impresionante cu e otronan. Capacidad di liderasgo ta den sanger di cierto hende cu ta yega na poder pa medio di un estudio of carera, mientras cu otro ta hereda nan poder a base di descendencia.

Cerca bestia, por ehempel olifanti, tambe sa sosode cu miembro di famia yega ta sigui nan lider.

## 6 Mi a comprende!

- 1 E texto ta duna un descripcion di desaroyo di trahamento di cas.  
E texto ta describi uzo di calki den e proceso di traha cas.  
E texto ta indica uzo y luga di forno pa kima calki.
- 2 b
- 3 Kimamento di calki.
- 4 E matrosnan Hulandes.
- 5 4 alinia.
- 6 Duna informacion riba kico e texto cu ta sigui.

## 7 Mas vocabulario

- 1 calki:            piedra di coral, piedra fofo, piedra habon, piedra moli,  
                          piedra muhe
- 2 blancha:        un manera tradicional pa ferf un as cu un mesda di calki
- 3 piedra:         bloki
- 4 costa:          oriya di lama, playa
- 5 maishi:         producto di grano cu hende y bestia por come
- 6 konkistado:    persona cu ta gana y sigura control riba otro pueblo  
                          mediante forsa
- 7 forno:          obheto construi di piedra cu e meta pa kima calki den dje  
                          na temperatura halto

## 8 Practica

Resumen: Con tabata traha cas antes na Aruba.

Den siglo 18, 19 y 20 e casnan tabata chikito y e modelo tabata diferente tambe.

Antes tabata blancha cas di piedra y torto cu calki pa proteha nan contra e elementonan di naturalesa.

E konkistadonan Hulandes a kima calki pa prome bes na Corsou na 1634, un metodo cu nan a siña na India Oriental.

Na 1903 a trece piedra for di Malmok pa Playa pa kima y uza calki den trabou di renobacion di misa di Playa.

Den Parke Arikok tabata kima calki na Boca Putri y Boca Bolonia uzando wensket di piedra y di rama.



## Parti 2 **BO TABAT'EI?**

### I **Di dam pa dump**

#### **Patrick Paskel (P.P.)**

E imagennan aki ta papia pa nan mes. Un buraco grandi den tera cu un tempo tabata un dam, awor a bira un dump. Tur esaki net patras di e casnan di pueblo na Seroe Patrishi. Ta parce cu tin cos cu por den shelo y na Aruba, pasobra ningun otro parti di mundo bo no por traha un dump den un area habita.

#### **Marlon Pieters (M.P.)**

Pa bo tin un tereno akinan y pa bo tira sushi riba dje bo mester un permiso - eigenlijk - pa bo funciona como un dump, un openbare stortplaats na Hulandes, un dump publico anto miho bisa.

E instancianan concerni -eigenlijk- mester ta Volksgezondheid, cu mester sa kico pa haci akinan, dus pa bin controla cu su hendenan si esei por. Mester un hende constantemente na un porta cu un hefboom tambe pa wak kico ta drenta einan como bo sushi. Y normalmente loke drenta como sushi ta - eigenlijk - sushinan seco. Den e caso aki sushi di construccion y mata. Si nos wak bon meimei di e cosnan aki tin mas cu esei. Tin hopi sushi di cas. Hopi otro tipo di sushi: wayanan, katrol, etc., etc. Dus bo ta wak berdad cu akinan e ta echt, e no ta higienico.

#### **P.P.**

E habitantenan mes den e asunto aki tin nan fada. Tur loke bo por imagina ta bai den e buraco. Tin un compania cu tur dia ta bin tira sushi eiden, argumentando cu e tereno ta di nan. Y ta parce cu instancianan di gobierno ta di acuerdo cu esaki tambe.

#### **Habitante (H.)**

Tin raton, djaca y musca na cantidad. Bo no por laga ni e bentanan habri.

Niun momento. Sea bo ta habri nan mainta; despues di 10 or, 11or sera nan, paso si no nan ta ... unda cu ta nan ta para.

Y mi tin dos baby. E ta hopi molester. Hopi molester mes. Y tur hende ta tira.

Mi no sa con nan no por busca manera pa prohibí of pone ..... Mi no sa.

#### **P.P.**

Yamadanan pa departamento di G.K.M.B. no a duna resultado. E barío ta bou menasa constantemente di sangura. Y nan ta sigura cu varios di e habitantenan a keda infecta cu dengue.

**H.**

E sangura no. E sangura por pica e mucha. Muchanan ta haya dengue. Masha. Nan por cai. Y hopi mucha chikito akibanda ta bin hunga net..caminda, djis pa nan rotzooi den e sushi pa nan wak kico tin. Nan ta bin hunga den e luga ei. Anto mi ta pensa, nan por cai tambe, no? Si nan cai, ta na unda ta haya nan ? Bo no ta haya nan eidennan, pasobra e ta hopi hundo

**P.P.**

Lagando e problema di salubridad un banda. Bomberonan tambe constantemente ta acudi na e dump aki pa paga candela. Antisocialnan ta sende e dump aki na candela y sin pensa e daño cu nan ta haci na e bisinanan.

**Oficial di Cuerpo di Bombero (O.C.B.)**

Esaki ta un. Tin un un tiki band'i pasuit ei, banda di e ballpark akibandanan Seroe Patrishi tambe, band'i pasuit. Tambe nos tin na AltoVista. Practicamente nos tin diferente sitio na Aruba unda cu bo ta haya e situacionnan aki. Y hopi biaha den e situacionnan aki cu ami hopi biaha ta na turno como oficial mi ta wak e un rato ..., aunke mi sa cu pa e bisindarionan pabou di biento esaki ta bai crea un molester inmenso. Anto esei ta loke hopi biaha ta e causa cu e hendenan cu ta biba pabou di e situacionnan aki ta bai haya un molester di simannan largo di huma etc. stinki den nan cas.

**P.P**

Pero ta kico ta e rol di polis ambiental anto? No ta e tipo di casonan asina nan mester controla, reporta y eventualmente multa?

**Vocero di Polis Ambiental (V.P.A.)**

Ta un cos cu ta bin andando di basta aña caba. Di un dam cu supuestamente nan ta bezig derando. Y mi ta bisa bo berdad; no ta un cos cu ta agradabel pa niun hende biba den e bisindario aki. Pero -simplamente- e ta un tereno eigendom, cu mi por compronde anto. Y -aparentemente- sea ta un of mas di e doñonan lo ta permitiendo hendenan tira sushi den dje. Cu ki intencion, mi no sa. Pero e sushi ta wordo tira akiden y e ta muestra un bista mahos. Mane mi a bisa: ta un cos di ... andando pa un par di aña caba. Y hopi instancianan cu mester a yega na wak con pa soluciona e problema aki, mi ta kere tur e instancianan ei ta coriendo p'e.

**P.P.**

No solamente e habitantenan, pero e departamentonan mes ta boga pa un

solucion. Pa e habitantenan e ta un problema serio, pero pa instancianan e ta un frustracion cu no tin cooperacion.

### M.P.

Nos tin otro instancianan cu tambe mester duna nan aporte. Por favor, duna boso aporte tambe na e biaha aki. Nos tin akinan, nos tin un departamento nobo tambe: MISMA, Ministerio di Salubridad y Medio Ambiente. Dus, bo mes sa, akinan nan mester sali bin controla tambe, wak un ke otro. Nan mester ta able pa traha un raport . Pero ya ...mi no ta wak e raportnan ei. Ami anto. Mi no a tende nada cu un raport a sali bai pa un Volksgezondheid of algo asin'aki pa nan bin controla e luga. Wak, atrobe nan ta bisa, por ta, Marlon ta fastioso; mi ta trapa riba tenchi 'i hende. Pero mi ta bisa atrobe: "Polis y brandweer , sigur sigur, no por haci e trabou nan so."

### P.P.

Ami ta Patrick Paskel pa A.T.V. Canal 15.

## 2 Mi a compronde!

1 I 2 C 3 I 4 I 5 c 6 c 7 Cuerpo Policial, Cuerpo di Bombero y Polis Ambiental 8 Ministerio di Salubridad y Medio Ambiente 9 E tereno ta propiedad particular.

## 3 Vocabulario

### *Sinonimo*

#### A B

1 periodista	- d. reportero	5 disgusto	- b. malcontento
2 fada	- a. harta	6 bochincha	- c. boroto
3 reportahe	- f. relato	7 sistematico	- e. ordena
4 rabia	- g. hostina		

### *Antonimo*

#### A B

1 soportabel	- e. insoportabel	5 logico	- f. ilogico
2 problema	- b. solucion	6 hostina	- a. contento
3 definitivo	- d. temporal	7 friu	- g. cayente
4 principio	- c. final		

## 4 Wardacosta

### Wardacosta

#### *Entrevistado Introduccion*

Wardacosta di Antiya Hulandes y Aruba ta mantene e lama rond di e islanan mas sigur pa tur hende. E organisacion tin como tarea principal salvamento di bida di hende riba lama, combatimento di traficacion di droga, arma y di inmigracion ilegal, supervision riba nabegacion, pesca y medio ambiente. Wardacosta ta realisa e tareanan aki den estrecho cooperacion cu Duana, Polis y diferente otro organisacion di rescate boluntario, manera SARFA.

#### *Persona entrevista 1*

Mi nomber ta Roderick Gouverneur; mi ta bosero pa Wardacosta di Antiyas y Aruba. Mi kier a elabora un tiki tocante con Wardacosta a cuminsa; e organisacion a wordo estableci na aña 1996 dor di un acuerdo unico entre Hulanda, Antiya Hulandes y Aruba. Wardacosta ta cai bou di 17 ministerio; tur tin algo di bisa tocante con Wardacosta mester opera, dus, e ta un situacion un tiki complica, pero den e 10 añanan cu e ta opera, e ta funciona si. Na e momentonan aki Wardacosta tin mas o menos 190 empleado y un parti chikito di e empleadonan total ta wordo suministra dor di Marina Hulandes. Eseinan ta mas o menos un 20 persona asina. Wardacosta su so no por funciona. Bo mester di, eigenlijk e sosten di Marina, pasobra nos ta uza nan material, manera nan botonan. Tin un fregata cu ta nabega un parti di aña pa Wardacosta pa Antiya Hulandes y Aruba, nan ta di Marine. Nos ta uza nan edificio, nos ta uza cierto cos di nan, dus, sin nan nos no por opera. E ta wordo financia pa un gran parti dor di Hulanda, un parti chikito dor di Aruba y un otro parti tambe dor di Antiya Hulandes.

#### *Entrevistado*

E punto di apoyo di Aruba situa na Commandeursbaai, Marinierskazerne Savaneta, ta contene un waf pa e cutter y e demas embarcacion di Wardacosta.

Pa patruya anochi riba lama, mi ta supone cu pa e persona cu ta riba boto e ta basta peligroso!

#### *Persona entrevista 2*

Bon, una bes cu bo aplica pa bin traha na Wardacosta, nos ta bisa bo di prome instante cu e ta un trabou peligroso. Pero dor di training, hopi training como condicion, train tira, train self-defense y tambe, bo mester tin hopi precaucion, bo no por bira nonchalant riba lama. Kemen, bo mester ta alert

constantemente; si bo haci tur e cosnan ei cu nos ta siña e persona cu bin nobo, peliger lo baha hopi, nunca e no ta bira cero, e ta keda un trabou peligroso, pero e ta bira hopi menos pa nos personal. Fuera di esei nos tin night vision, nos por wak den anochi... E contrapartida, (cual ta) e ilegalnan cu e narcotraficantenan... antes nan n' tabatin e, actualmente nos a haya sa cu nan tambe tin e; kemen, e ta bira un wega di politie en dief riba lama actualmente.

#### *Intervencion*

Bon dia, meneer! Meneer ta capitan di e boto? Si, si! Mi por controla meneer su papelnan?

#### *Persona entrevista 3*

Si, e botonan ta conoci. Bo ta gewoon para nan pa un control rutinario. Bo ta wak si e papelnan ta in orde, si nan tin nan zwemvest; si nan tin nan rekisitonan cu un boto mester tin, bo ta wak pa nan mesun seguridad tambe! Anto, ya, si bo ta wak un boto Venezolano of Colombiano, boto straño, cu no tin, cu no ta registra na Aruba, nos ta para nan, haci un control mas diep riba nan, cu, ya, ki mishu nan akinan? Y vooral si nan ta pisca den nos awa, einan si tin but e ora ei ta cai, no, pasobra bo mester tin papel pa bo bin drenta Aruba. Zo zo otro boto no por bin pisca den nos awa.

#### *Entrevistado*

E resultado cu Wardacosta ta eherce cada bes ta surpasa esun di e aña anterior; esaki danki na e cooperacion local y internacional. Ta busca embarcacionnan manera go-fast, speedboat chikito cu hopi velocidad carga cu un par di shen kilo di droga, cu ta purba crusa directamente for di Venezuela y/of Colombia pa St. Thomas of Puerto Rico, cu ta isla Mericano. Di e manera aki anualmente ta intercepta centenares di miles di kilo di droga pafu di e awanan teritorial di Aruba y Antiya, pa cual ta sigui un persecucion Mericano. Wardacosta tin su propio hurisdiccio den e awanan teritorial, canto di costa y den e lama chikito, unda e ta actua como instancia di control y investigacion. Banda di combatimento di droga Wardacosta ta tene control di Duana y control riba inmigracion ilegal. Masha hopi hende, tin biaha den forma abominabel, primi riba otro, pagando masha hopi placa, ta bai busca un miho futuro den boto malisimo. Anualmente Wardacosta ta aresta entre 150 pa 200 inmigrante ilegal den awa teritorial di Antiya Hulandes y Aruba.

Tin un temporada di aña cu narcotraficantenan ta haci mas uzo pa trece barco of trece ilegal y droga Aruba?

*Persona entrevista 3*

Bo no por bisa un dia specificiek. Bo no por bisa e luna of e dia of e aña, pero tur dia tin algo di..., bo por expect si e dianan di fiesta, cu nan ta expect cu nos ta druk; dus, bo por expect cu tin algo lo ta pasa.

*Entrevistado*

Ora cu boso ta riba lama, kico ta e partinan mas peligroso, segun bo mesun opinion?

*Persona entrevista 3*

Ya, e parti mas peligroso ta ora cu bo ta haci un hot..., bo ta sigui tras di un boto, bo no sa kico pa expect, bo no sa kico, con nan ta prepara..., van zelf bo ta bai bon prepara, si, pero bo no sa con anan mes ta, esei ta e parti mas peligroso, cu ami ta haya anto!

*Persona entrevista 1*

Wardacosta su so... Manera bo sa, of por ta boso no sa ainda, e lema di Wardacosta ta “Union ta haci forza”, “*Samen sterk*”, y esei ta nifica cu Wardacosta tin diferente organisacion y instancia cu e ta traha hunto cu ne, pasobra su so no por. Por ehempel, riba laman nos hendenan cu ta traha pa Wardacosta ta buitengewoon agent van dienst, dus, nan mes por haci tur tarea di Polis y tur tarea di Duana nan por haci riba laman, pero asina cu nan yega tera, nos tin cu traha den cooperacion cu Douane, nos tin cu traha den cooperacion cu Polis, nos tin cu traha den cooperacion cu Inmigracion, dus, nan ta tuma e tareanan over e ora ei di Wardacosta, dus, e hendenan aki ta indispensabel pa nos traha cu nan. Tambe principalmente den Search and Rescue, ora nos tin buskeda y rescate riba lama, nos ta traha cu SARFA, cu ta Search And Rescue Foundation Aruba, cu tambe tin unidatnan cu nan a proba di ta indispensabel pa yuda nos busca hende.

*Entrevistado Final*

“Union ta haci forza”, esei ta e lema di Wardacosta. Tres pais, Antiya Hulandes, Aruba y Hulanda, ta uni forza pa crea un organisacion pa un medio ambiente mas sigur posibel. Abo tambe por yuda Wardacosta! Si bo (ta) reconoce cualke ocurencia fuera di lo normal, yama 913, e alarma di Wardacosta!

**Tarea 1**

1 a

2 Esaki ta un reportahe: ta relata algo cu a ayudo di entrevista y cu ayudo di imagen.

**Tarea 2**

<b>Di dam pa dump</b>	<b>Wardacosta</b>
Topico: molester ambiental	Topico: e tareanan di Wardacosta
No ta mira e reportero	Si ta mira e reportero
E lugan di entrevista no ta cambia	E lugan di entrevista si ta cambia
E personahenan entrevista ta pertenece na diferente instancia (un persona particular, un polis, un bombero, un polis ambiental)	E personahenan entrevista ta pertenece na e mesun instancia (Wardacosta)

**5 Historia di Antiya y Aruba**

Industria petrolero a trece hopi cambio radical pa e poblacion di Antiya Hulandes. Na Venezuela nan a descubri masha hopi petrolio. Aya sinembargo nan no tabatin e posibilidad pa construi un haf pa bapornan grandi. Na Corsou si tabata existi tal posibilidad. Dor di habrimento di Canal di Panama, Corsou tabata ademas bon situa pa entrega di petrolio na bapornan. Na aña 1916 a keda funda Curaçaosche Petroleum Maatschappij, despues el a bira Shell Curaçao, pa carga petrolio di un bapor pa otro, pa tank bapor y pa refina petrolio for di Venezuela. Pa e transportacion di petrolio crudo pa Corsou, nan a funda De Curaçaosche Scheepvaart Maatschappij, CSM, na aña 1917. For di Boneiro, Aruba, Islariba, Venezuela y BritsWest-Indië (e islanan di Caribe Ingles) nan a busca obrero pa traha den refinaria. Nan a lanta e diferente poblacionnan contra otro.

Nan a hinca e obreronan den diferente bario, pa separa nan for di otro y dividi nan. Mientrastanto e compania tabata bira mas grandi y e importacion di petrolio for di Venezuela cada aña tabata aumenta mas. E ganashinan tabata bai pa exterior, pero den e añanan di crisis e obreronan cu a haci e compania asina grandi a wordo retira for di trabou (a haña nan retiro). Na aña 1930 nan a kita e prome seisshen obreronan for di trabou. Na aña 1931, nan a kita cinco mil. Despues tabatin mas trabou en relashon cu Di Dos Guerra Mundial. Retiro na cantidad tabata cai fo'i cuminsamento caba (*na hopi*), tanto na Shell na Corsou, como na Exxon, Lago, na Aruba. Den di Dos Guerra Mundial,

Corsou y Aruba ta bira strategicamente hopi importante, como cu tabata existi hopi pedida pa fuel (*gasolin*) pa avion.

E aliadonan tabata haña un di diesseis parti di nan fuel (*gasolin*) pa avion for di Aruba y e aliadonan na Nortafrica tabata haña tur e fuel (*gasolin*) cu nan tabatin mester for di Corsou.

Na aña 1942 e region Caribense ta cai bou di control di Merca. Soldanan Mericano ta wordo staciona na Corsou y na Aruba.

Den e fabricanan cu ta di sumo importancia, nan ta introduci trabou obligatorio y tabata prohibi pa tuma retiro. Continuamente tabata existi e peliger di e submarinonan Aleman cu tabata ataca bapornan rond di e isla. E bapornan cu tabata transporta petrolio for di Venezuela pa Corsou y Aruba sinembargo no tabata proteha. Ora cu e tripulacion di e tankernan a pidi medidanan di proteccion, esaki a wordo nenga y e compania di tanker a wordo declara industria obligatorio. E oficialnan y e tripulacion, pa un gran parti Chines, e ora ei a cuminsa welga. Gobierno a contesta e welga cu seramento di e tripulacion den un campamento. Ora cu esakinan a expresa nan asombro, nan a tira nan. Diesdos persona a perde nan bida y hopi a keda herida.

Despues di guera nan a haci Lago y Shell mas grandi en relashon cu e aumento di uzo di zeta. Di e ganashinan gerencia di compania a haci hopi reorganizacion y automatizacion y atrobe e obreronan a haña nan danki cu retironan na cantidad.

Despues di e Di Dos Guera Mundial ta explota den hopi pais e lucha contra dominacion colonial. Hopi pueblo, entre otro, esun Indones ta gana nan independencia. Gobierno Hulandes a hañ'e obliga na yega na un areglo cu Surnam y Antiya. Cu Statuut e paisnan aki a haña autonomia pa loke ta toca nan asuntonan interno. Asuntonan externo y defensa ta keda den man di gobierno Hulandes. E gobierno di Reino cu a wordo forma ta consisti di tur minister Hulandes, un Antiyano y te 1975 un Surnameño. E minister di Antiya nos ta yama Minister Plenipotenciario. E gobernador Antiyano ta wordo nombra pa Hulanda. E gobernador por, como comandante di ehersito di ordo Hulandes na Antiya, declara toke de keda y suspende derechonan democratico. Cu otro palabra, e Statuut no a trece un cambio esencial p'e poblacion. E economia a keda wordo domina pa e Hulandesnan y capital stranhero en general. Pa medio di yudansa pa desaroyo, Antiya ta fia hopi placa di Hulanda pa supuestamente sania nan situacion economico. Sinembargo e situacion ta empeora dia pa dia mas, mientras cu debenan ta sigui subi. Antiya tin un debe di cincoshen miyon florin cu via di fondo (*yudansa*) pa desaroyo ta mantene nan bou di Hulanda, (*Hulandes*), pasobra esun cu ta doño di placa tin hopi poder.



## 6 Mi a compronde!

- 1 I (Boneiro, Aruba, Islariba, Venezuela y e islanan di Caribe Ingles); 2 I (E ganashi tabata bai pa exterior); 3 I ; 4 I; 5 b; 6 a; 7 b (parashutista)
- 8 aña 1930, 1931 y tambe despues di Di Dos Guerra Mundial. Dicon? Na aña 1930 y 1931 pa motibo di crisis a duna retiro masal. Despues di guerra, pa motibo di reorganizacion y automatizacion a retira hopi trahado.
- 9 Maastricht (niun di e contestanan no ta corecto)
- 10 b Lareina (Reina Juliana)

## 7 Mas vocabulario

A

- a. 1 molester (problema)
- 2 problema (molester)
- 3 cansancio
  
- b. 4 penoso
- 5 desespera
- 6 perdi
- c. 7 boroto/desordo
- 8 beheit
- 9 zonido

## 8 Practica

### Emigracion di Arubiano

Na Aruba nos a mira e ultimo 20 añanan un inmigracion na gran escala tuma luga for di Caribe y for di algun pais di Suramerica. Algun di e paisnan aki, manera Santo Domingo y Cuba, ta pertenece netamente na Caribe y otronan, manera Venezuela y Colombia, solamente pa loke ta e parti di nan costa. Mirando un ke otro ta bon pa nos conoce nos propio historia relaciona cu e fenomeno di migracion den nos region Caribeño.

Aruba no ta forma parti di Caribe solamente pa motibo di su ubicacion geografico. Mescos cu na e otro islanan di Caribe e fenomeno di emigracion tambe a hunga un papel importante den historia di Aruba. Contrario na e otro islanan di Caribe Aruba no a conoce contingentenan grandi di esclabo, sin kita cu na nos isla tabatin un poblacion di esclabo. Debi na e circunstancia aki na Aruba abolicion di sclabitud na 1861 no a trece cu ne un mobilisacion geografico masivo manera na e otro islanan Caribeño, particularmente Barbados y Jamaica. Como consecuencia di abolicion di esclabitud a surgi

anto un forma specifico di migracion entre e islanan di Caribe. E factor cu tabata pusha e mobilisacion aki tabata buscamiento di trabou.

Ta dificil pa determina exactamente e fecha inicial di emigracion di trahadonan Arubiano pa e otro islanan den Caribe, debi na falta di un registracion adecuado di e fluho di emigrante for di Aruba. A pesar di e limitacion aki tin indicacion cu ya na cuminsamento di siglo 19 e prome Arubianonan tabata emigra pa busca trabou den Caribe. Un indicacion evidente ta un ordenansa di prohibicion proclama na 1838. Tempo cu ainda sclabitud tabata reina den Caribe y na Antiya Hulandes aparentemente mester a bin cu un lei - na Antiya Hulandes - pa prohibi un fenomeno cu tabata existi, esta emigracion. Pero tin indicacion cu e autoridadnan di e islanan aki no tabata aplica consecuentemente e lei di prohibicion aki.

Ta conoci cu despues di abolicion di sclabitud trahadonan Arubiano - tanto hende homber como hende muhe - tabata bai Tera Firme, specialmente Venezuela, pa busca trabou den tempo di segura. Den e di dos mita di siglo 19 oportunidad pa traha a baha considerablemente na Aruba dor cu e plannan pa desaroya agricultura (di un tal Van Raders) a faya. Fuera di esei un segura persistente tabata un golpi fuerte pa economia di Aruba. Den e situacion aki e proximidad di Tera Firme - y specialmente di Venezuela - tabata atrae e emigrantenan di Aruba. Tin dato registra cu ta refleha e destinacion preferencial aki. T'asina cu, por ehempel, na aña 1888, 200 trahado a bai traha na Valencia (Venezuela). E promedio di trahado cu tabata emigra for di Aruba den e periodo di 1891 te 1900 tabata 240 pa aña. Den e periodo aki poblacion di Aruba tabata consisti di 7.886 te 9.702 habitante.

Si t'asina cu Venezuela, specialmente Valencia y Puerto Cabello, caminda tabatin empresa di agricultura grandi, a atrae mas tanto e trahadonan di Aruba den e decenio 1890 - 1900, Colombia ta bira un competidor fuerte di Venezuela despues di 1900. Den e periodo 1900 - 1916 Colombia ta un destinacion sumamente importante pa e trahado emigrante Arubiano.

No ta Colombia so ta kibra e posicion preferencial di Venezuela na cuminsamento di siglo 20. E tempo ei industria di oro y di cuarso ta gana cada bes mas tereno den economia di Surnam y ta exige cada bes mas trahado. Na aña 1901 un total di 41 Arubiano ta bai traha na Surnam. E prome Arubianonan cu yega Surnam ta cuminsa traha den e sector industrial di cuarso. E emigracion for di Aruba ta continua den e añanan 1903 y 1905, pero awo e Arubianonan ta bai traha den construccion di caminda pa trein (e Lawa-

spoorweg). E migracion aki no a dura hopi tempo, debi na e circunstancia cu den e clima humedo di Surnam e trahadonan tabata muri di malaria.

Surnam no ta e unico destinacion di e trahadonan Arubiano den Caribe Hulandes. Mester menciona cu na 1914 Arubianonan a bai traha tambe na e plantacionnan di sisal di gobierno na St. Eustatius. E motibo ta cu na Europa e situacion economico a bira deplorabel dor di e Prome Guera Mundial, locual tambe a afecta e economianan di Colombia y Venezuela negativamente. Na e dos paisnan aki ya no tabatin hopi trabou mas pa e Arubianonan. O sea cu hopi di nan mester a busca nan refugio otro caminda.

Den e periodo di guerra aki nos hermana isla Corsou ta e di tres colonia Hulandes cu ta bira refugio di e trahadonan emigrante Arubiano. Na 1915 e compania Hulandes, de Curaçaoose Petroleum Industrie Maatschappij (di Shell), ta establece na Corsou. Un año despues 200 Arubiano ta bai traha na Corsou, compara cu solamente 70 y 32 trahado cu ta bai traha na Colombia y Venezuela respectivamente. Na 1921 trahadonan Arubiano ta bolbe bai Corsou, despues di un receso cortico entre 1917 y 1921, pero e biaha aki no pa traha solamente na e refineria di petrolio, pero tambe na e compania di fosfat na Santa Barbara. E fluho di trahado Arubiano pa Corsou ta dura te añanan 30 di siglo pasa. Ya den e decada aki na Aruba situacion ta cambia drasticamente cu establecimiento di e refineria Mericano Lago Standard Oil. Aruba mes a bira e ora un destinacion di trabou pa inmigrantenan di diferente parti di Caribe.

Pero prome cu e cambio drastico aki tuma luga den economia di Aruba nos ta mira den e mesun perspectiva historico aki - na final di añanan 10 y na cuminsamento di añanan 20 - cu e fluho di emigrantenan Arubiano den Caribe ta bai den un direccion nobo. Cuba ta bira awo nan destinacion di preferencia. Durante e añanan di Prome Guera Mundial Cuba su produccion di sucu ta subi enormemente. Den e coyuntura aki Cuba no ta depende solamente di capital y tecnologia di exterior, pero tambe di un forza laboral di afo. Trahadonan di contrato di tur parti di Caribe y te asta di China ta bai Cuba. E fluho di Arubiano pa e isla aki no a dura hopi, pero tabata intensivo. Den un periodo relativamente cortico - entre 1917 y 1922 - 4.072 Arubiano ta bai “corta caña” na Cuba. Y esaki ta un cantidad considerabel, si compar’e cu e 3.901 y 1.288 Arubianonan cu a bai traha na Venezuela y na Corsou den e periodonan di 1890 - 1920 y di 1916 - 1930 respectivamente. E importancia di e contribucionnan financiero cu tabata bin di Cuba pa Aruba ta refleha den e palabranan aki di e Gezaghebber di Aruba, cu ta constata na

1921: “Si no tabata pa e placa cu e trahadonan Arubiano cu ta traha na Cuba cu e companianan di sucu na e isla ei ta manda pa nan famia, e situacion di e pueblo lo tabata sumamente tristo.”

Traduci y adapta for di: *De trek van Arubaanse arbeiders, 1890-1930* di Jorge A. Pieters den **ARUBAANS AKKOORD**, *Opstellen over Aruba van vóór de komst van de olieindustrie, 1997*, Bloemendaal.

## 8 Practica

### Tarea

1. *Historia di Antiya* y Aruba no ta trata solamente historia di Aruba, mientras cu *Historia di Aruba* si ta haci esei. Fuera di esei e “historianan” ta trata tema diferente. E prome ta tocante e companianan di petrolio na Corsou y Aruba y e di dos ta tocante emigracion di trahado Arubiano den Caribe.
2. a

## Parti 3 KICO TA BO OPINION?

### 2 Mi a compronde!

- 1 b.
- 2 – Mensahe cla; dirigi riba un grupo specifico; ta haci uzo di idioma y imagen; kier stimula e lector pa e tuma accion; sa exagera un tiki.
- 3 d.
- 4 Checkpoint Digital of otro hende riba ordo di doño di Checkpoint.
- 5 Pa tur hende bin admira y haci uzo di e facilidadnan di Camara Café.
- 6 diseño grafico: a uza diferente grandura di letter, algun ta diki. A laga diferente espacio entre e partinan mas importante, di manera cu e titulo y subtítulo por resalta. A haci uzo di kolom.
- 7 Capta atencion di e publico, di manera cu e ta lesa e texto tambe.
- 8 Corecto: trece y print.
- 9 Incorecto.
- 10 E mensahe ta cla, ta haci uzo di idioma y imagen. E ta stimula e publico pa tuma accion.

### 3 Vocabulario

#### Tarea 1

- |           |       |
|-----------|-------|
| 1 opinion | opina |
| 2 aviso   | avisa |

3 baile	balia
4 moda	modela
5 presentacion	presenta
6 potret	saca potreta
7 sorpresa	sorpresa/sorprende
8 yamada	yama
9 exposicion	expone
10 modelo	modela

**Tarea 2**

- 1 Mi ta prefera di no opina tocante politica.
- 2 E negoshi a yama nos pa avisa cu e productionan a yega.
- 3 El a balia henter anochi cu Petra.
- 4 Pa cua cas di moda bo ta modela actualmente?
- 5 Mario tabata presenta e modelonan riba tarina.
- 6 E pintor a potreta e mucha di un manera masha real.
- 7 Polis a sorprende e ladron den cas.
- 8 Mi a pidi e secretaria pa e yama mi, ora cu docter yega.
- 9 E escultor Venezolano lo expone su obranan di arte na Boneire.
- 10 Despues di dies aña e modelo Britanico a stop di modela pa Giorgio Armani.

**Tarea 3**

- 1 internacional, local
- 2 bosina, contesta
- 3 waya di telefon, telefon
- 4 comunicacion, celular
- 5 ocupa, mashin di contesta

**4 Practica**

E docente y e compañeronan di klas por uza e siguiente skema pa evalua combersacion di e gruponan.

Tarea 1, 2 y 3

## Skema di evaluacion

	Interesado	Empleado di Camara Café
	<i>bon</i>	<i>ménos bon</i>
1.		- saludo y identificacion (repcionista)
2.	- saludo y identificacion	
3.	- ta indica motibo di e yamada	
4.		- ta pasa e yamada
5.	- ta yama danki	
6.		- saludo y identificacion (persona encarga)
7.	- ta pidi informacion	
8.		- reaccion di e persona encarga
9.	- reaccion (pregunta)	
10.		- reaccion riba e pregunta
11.	- ta pidi nomber di e repcionista	
12.		- reaccion
13.	- reaccion y saludo	
14.		- saludo (despedida)

Ta marca un X den e columnanan caminda ta para 'bon' y 'menos bon'.

## 6 Mi a comprende!

- 1 a,d,e ; 2 a; 3 C.
- 4 reduci-reusa-recicla-rechasa/ reduce-reuse-recycle-refuse.
- 5 Actualmente su miembresia mundial ta conta di mas cu shen pais, cu ta comprometi pa dedica nan mes na mehora medio ambiente y pa concientisa industria turistico di e balor di nos medio ambiente.
- 6
  1. Conserva activamente e recursonan natural y uzo di energia den nos hotel sin negligisha e seguridad di e turista.
  2. Nan ta maneha y minimalisa eficientemente nan produccion di desperdicio pa beneficia e medio ambiente.
  3. Nan ta haci uzo di producto y material cu no tin impacto negativo y cu por resulta beneficioso ora ta posibel;
  4. Nan ta plania y maneha uzo di tereno di un manera apropia pa futuro desaroyo;
  5. Nan ta yuda educa e comunidad pa ta mas conciente di e medio ambiente mediante trabou boluntario den comunidad;

6. Nan ta revisa, monitoria e implementacion y logro di e programanan ambiental y social na Aruba y raporta esaki na despacho di Green Globe 21.

### 7 *bentaha*

- bo ta haya e oportunidad pa duna bo aporte na nos medio ambiente
- bo ta haya e oportunidad pa siña conoce e impacto di desperdicio riba nos medio ambiente
- bo ta haci contribucion boluntario na bopais
- bo ta haya oportunidad amplio pa subi den rango
- ta traha riba un bon ambiente pa esnan cu ta comparti cu bo e isla aki

### *desbentaha*

- bo no ta haña pago pa trabou boluntario
- bo ta mara na proyectonan cu e hotel considera importante pa nos medio ambiente
- bo ta mara na proyectonan cu e hotel considera bon pa nos comunidad

## 7 Mas vocabulario

### *Tarea 1 Sinonimo*

1 j ; 2 e ; 3 h ; 4 i ; 5 c ; 6 d ; 7 f ; 8 a ; 9 g ; 10 b

### *Tarea 2 Antonimo*

1 i ; 2 f ; 3 a ; 4 b ; 5 h ; 6 j ; 7 e ; 8 c ; 9 g ; 10 d

### *Tarea 3 Homonimo*

- 1
  - a. Pushi ta gusta *lembe* nan mes curpa.
  - b. Margi ta gusta *lembe* su juffrouw pa e haya bon punto.
  - c. Clara a *lembe* John un wanta.
- 2
  - a. Mi gusta bebe te cu *buscuchi* soda.
  - b. Samantha a bai docter pa controla su *buscuchi* di rudia.
- 3
  - a. Tur dia nan ta bai scol na *pia*.
  - b. Nan a coba un buraco di 20 *pia*.
- 4
  - a. E tin un bunita pechi na su *cabes*.
  - b. Shaída a bira *cabes* di su scol.
- 5
  - a. Mi yiu ta toca den un *banda*.
  - b. El a parker su auto *banda* di esun di nos.

- 6 a. E mester a *frega* e weya pa kita sushi di vet.  
b. Mucha, bo n' por stop di *frega*?
- 7 a. Mi a siña *toca* guitarra for di mucha.  
b. Nan no a *toca* e punto ei den reunion.
- 8 a. Nos tabata sinta bou di e *palo* di tamarijn den cura.  
b. Na Codemsa nan ta bende *palo* na tur midi.
- 9 a. E ta asina *bobo* cu e ta kere tur loke hende bis'e.  
b. Tur mi galiñanan a haya *bobo*, nan ta muriendo.
- 10 a. Baha bo *bos* un tiki, mi no por cu bochincha.  
b. *Bos* a ronca spanta tur hende.

## 8 Practica

Preparacion di e charla: Pensa riba e siguiente puntonan:

- scohe un topico
- determina meta di e charla
- determina bo publico
- determina contenido di e tres partinan fundamental di e charla:
- introduccion
- nucleo
- conclusion



## 9 Ñapa

1		2		3		4	5	6		7	8	9
F		E	M	P	R	E	S	A		P	A	S
A				E		10					11	
						A	T	U			T	A
M12	A	N		C13	A14	R	A		P15	A	R	
A			16				17					
			L	U	S		D	U	A	N	A	
		18										
		B	O	L					L		C	
19									20		21	
M	U	L	T	I	N	A	C	I	O	N	A	L
A		E		A					22			
									M	O	D	A
23											24	
N	N	N		R					B		O	M
					25				26			
I		C			S				A	U	R	A
							27					
L		H			I							
28												
A	L	I	M	E	N	T	O					

### Parti 4 KICO BO KE LOGRA?

#### I Carta informal

E docente por haci e siguiente preguntanan pa lanta interes pa e topico y tambe pa sondia loke e alumnonan sa caba.

- 1 Ken sa kico ta un carta informal? Un carta pa un conoci.
- 2 Kico ta contrario di un carta informal? Un carta formal.
- 3 Ki ora ta uza un carta informal y ki ora un carta formal.

*Un carta informal ta pa un persona cu bo conoce bon y un carta formal ta pa un instancia of un persona cu bo no conoce bon.*

- 4 Den cua otro les na scol nan a trata skirbimento di carta? Cua materia, cua klas?
- 5 Pa cua di e cartanan aki skirbimento di ortografia corecto ta mas importante y dicon?
- Pa un carta formal, pasobra e impresion cu e lesado haya ta importante.*

## 2 Mi a comprende!

1 I ; 2 C ; 3 a, d, e

## 3 Vocabulario

### **Kolom sustantivo**

concurso peculiar, identico, interesante, spectacular, profesional, excepcional

aplicacion peculiar, concreto, identico, interesante, spectacular, profesional, excepcional, practico

hurado peculiar, disponibel, interesante, spectacular, profesional, excepcional

redaccion peculiar, identico, disponibel, interesante, spectacular, profesional, excepcional

corespondencia peculiar, concreto, identico, disponibel, interesante, spectacular, profesional, excepcional, practico

mercado peculiar, identico, disponibel, interesante, spectacular, profesional, excepcional

servicio peculiar, identico, disponibel, interesante, spectacular, profesional, excepcional, practico

descripcion peculiar, concreto, identico, disponibel, interesante, spectacular, profesional, excepcional, practico

### **Kolom adhetivo**

peculiar: concurso, aplicacion, hurado, redaccion, corespondencia, mercado, servicio, descripcion

concreto: aplicacion, corespondencia, descripcion

identico : concurso, aplicacion, hurado, redaccion, corespondencia, mercado, servicio, descripcion

disponibel: hurado, redaccion, corespondencia, mercado, servicio, descripcion

interesante: concurso, aplicacion, hurado, redaccion, corespondencia, mercado, servicio, descripcion

spectacular: concurso, aplicacion, hurado, redaccion, corespondencia, mercado, servicio, descripcion

profesional: concurso, aplicacion, hurado, redaccion, corespondencia, mercado, servicio, descripcion

excepcional: concurso, aplicacion, hurado, redaccion, corespondencia, mercado, servicio, descripcion

practico: aplicacion, corespondencia, servicio, descripcion

### **Kolom di verbo**

elabora un descripcion

dedica un concurso

lansa concurso, mercado, servicio

nombra hurado, redaccion

inventa: concurso, aplicacion, corespondencia, mercado, servicio, descripcion

publica: concurso, aplicacion, corespondencia, mercado, servicio, descripcion

risibi: hurado, redaccion, corespondencia, servicio, descripcion

nota: concurso, aplicacion, hurado, redaccion, corespondencia, mercado, servicio, descripcion

## 4 Practica

### Tarea

Aguachica, 16 di **januari** '97

Enrique, kico ta kico?,

Con ta cu boso lucha contra violencia na Caño Lapa?

Aki nos ta sigui lucha. Te ainda mi no por kere cu mi tata no t'ei mas.

Na cuminsamento mi tabata pensa cu mi trabou di pas no tabata bal nada.

Ni salba mi no por a salba mi tata, pero mi ta sinti manera su morto a duna mi energia nobo.

Mas cu nunca mi ta realisa kico pas ta ensera pa e pais aki. Nos a muda bin Aguachica, paso **ta'tin** rumor ta core cu nos propio bida lo tabata na peliger si nos a keda. Despues di un par di luna akinan mi a bolbe cuminsa traha spot di television pa e eleccion di derecho di mucha.

Mi mama ta blo pidi mi pa stop cu mi mision di pas. Mi di cu ne: 'No, un hende mester haci e trabou aki.' Keto bai mi kier lanta un cas di refugio pa refugiadonan hoben. **Ke** hubo, bo ta yuda mi?

Bon, te aki mi ta keda. **Skirbi** mi con ta cu boso campaña.

Juan

## 5 Carta formal

- 1 Ken sa kico ta un remitido?
- 2 Ken a yega di kirbi un remitido?
- 3 Kico un corant/revista ta haci cu un remitido anonimo? *E no ta public'e*
- 4 Con yama e rubrica na Canal 90 caminda oyente por manda remitido?  
*Pueblo na palabra.*

## 6 Mi a compronde!

- 1 a
- 2 E destinatario ta e clientenan di SETAR  
E remitente ta Ir. Ing Roland Croes, Director General  
E firmante ta Ir. Ing Roland Croes, Director General
- 3 d
- 4 a. Apreciabel Señor  
b. aki mi ta notifica bo  
c. pa por uza nos aparato

- d. e siguiente servicionan ta obtenibel
- e. si bo ta desea
- f. aki mi ta termina
- g. atentamente

## 7 Mas vocabulario

### Tarea

Spaño	Papiamento	Hulandes	Papiamento
elefante	olifanti	toren	toren
puerta	porta	kruk	kruk
angel	angel	mop	mop
experimento	experimento	strijken	strica
alternativo	alternativo	boek	buki

## Parti 5 REALIDAD OF FICCION?

### 1 Dos fabula

### 2 Mi a compronde!

1 I ; 2 C ; 3 C ; 4 I ;

- 5 a. No, pasobra den e fabula 'E pato cu tabata pone webo di oro, no tin animal cu ta actua manera hende.
- b. Si, pasobra e ta insinua cu e burico a mira kico e cacho chikito a haci y cu el a scohe pa bai haci mescos.
- c. Cu e doño di e pato no tabatin e conocimiento cu si e mata e pato e webonan lo caba.
- 6 pa cada persona diferente.
- 7 pa cada persona diferente.
- 8 b
- 9 c.

### 3 Vocabulario

- |             |               |
|-------------|---------------|
| 1 fabula    | 7 goloseria   |
| 2 scochi    | 8 perde habla |
| 3 pasenshi  | 9 shi         |
| 4 alegre    | 10 caricia    |
| 5 encanta   | 11 desgusta   |
| 6 animacion | 12 aprecia    |



# CAPITULO 2

## POSIBEL Y IMPOSIBEL

### Parti I **BO TABATA SA?**

#### 1 **Crusa frontera**

#### 2 **Mi a compronde!**

- 1 b
- 2 Pa Sendey, cu ta bon den e vak Individuo y Comunidad, yuda Ruth cu no ta masha bon den dje.
- 3 c
- 4 Nan ta bai busca informacion riba internet.
- 5 Un fuente di informacion ta un luga unda bo por haya informacion of dato relaciona cu cierto topico.
- 6 b
- 7 d
- 8 Diccionario, corant, foyeto, television, experto, enciclopedia etc.
- 9 Den un diccionario (di terminologia di computer/informatica).

#### 3 **Vocabulario**

- 1 specifico; 2 literatura secundario; 3 internet; 4 pantaya; 5 explora;  
 6 globalmente; 7 click; 8 adicional; 9 cursor; 10 globalmente; 11 dirigi;  
 12 fuente; 13 confiabel

Erata: 'primi' den lista di palabra mester ta 'click'.

## 4 Practica

	Persona	Fuente skirbi	Fuente imprimi	Fuente electronico
Noticia na television				X
Corant			X	
Buki di geografia			X	
Bon di supermercado			X	
Diario		X		
Revista			X	
Cine				X
Internet				X
Orador	X			
Receta			X	

- 1 calender
- 2 rooster di les
- 3 buki di telefon
- 4 papel di instruccion
- 5 diccionario

## 6 Mi a compronde!

- 1 C
- 2 Nan mester manda e formulario aden, despues cu nan a caba di yen'e.
- 3 Pa e agencia di biahe cu ta alcansabel via internet.
- 4 Via internet / electronicamente.
- 5 a. E formulario di miembresia di biblioteca.  
b. No, basicamente tur bo ta yena na man y no electronicamente.

## 7 Vocabulario

- 1 biahe - esaki no ta un fuente di informacion
- 2 telefon - no ta pasa informacion via pantaya
- 3 aumento - esaki no ta un tipo di pago
- 4 cama - esaki no ta un medio di transporte
- 5 materia - esaki no ta un luga

## 8 Practica

Formulario di un biahe cu un crusero (ehempel)



**Informacion di biahero**

Titulo: Nomer m/f Fam:  
 Juan m Rasmijn  
 Adres: Caya Bembe 55  
 Bario: Jaburibari  
 Pais: Aruba

**Informacion di contacto**

E-mail: (ehempel: **juanrasmijn@hotmail.com**)  
 Codigo di acceso: number di tel.: extension:  
 297 586 7375  
 Number di telefon principal:  
 Miho momento pa yama: dia (pa yama) ora (pa yama)  
 diamars mainta

**Informacion general**

Mi kier sali 10 di maart 2009

Aeropuerto preferi  
 principal Reina Beatrix International Airport  
 alternativo

Cantidad di anochi: 5  
 Cantidad di adulto: 2  
 Cantidad di yiu: 2 Edad: 11 y 13

**Parti 2 BO TABAT'EI?****I Reportahe di Historia di Kerki Bieu**

*Reportero:*

**RC: Ralph Croes**

**RC: Intro:** Aruba conoce hopi edificio cu aworaki ta monumento nacional. Edificio y cas cu nan a construi den siglo 19 y cu te awe ainda t'ei. Varios edificio cu sigur a bai perdi pa falta di cuidu y placa. E Kerki chikito di Oranjestad sigur ta un di esunnan cu a restaura y awe ta un di nos monumentonan mas precioso.

**Texto den buki:**

Na aña 1844 comunidad Protestant a cumpra un cas di famia Arends pa e suma di 250 florin. Tabata uza e cas como bibienda y a la bes como localidat pa tene sirbishi. Na aña 1845 a kibra e cas aki te na un meter di haltura for di e fundeshi y a traha un kerki riba dje. A uza e mesun piedranan di e cas pa construi e murayanan di e kerki. Pa a kima calki pa blancha e murayanan, a traha un forno di calki banda di Fort Zoutman. Te na mei 1950 a tene sirbishi religioso den e kerki aki, cu tabata conoci como e kerki na e Baai. Awendia nos conoc'e como Kerki Bieu.

**Nota:** Aki por haci algun pregunta.

- 1 Tin edificio bieu cu ta data di siglo 19. Di cua siglo e edificio di aña 1929 ta?
- 2 Riba e muraya di e kerki tin e aña 1846. Dicon aña 1846 y no 1844?

**2 Mi a compronde!**

- |             |               |
|-------------|---------------|
| 1 comunidad | 6 blancha     |
| 2 bibienda  | 7 1950        |
| 3 sirbishi  | 8 religioso   |
| 4 fundeshi  | 9 kerki       |
| 5 construi  | 10 Kerki Bieu |

**3 Vocabulario**

- | A           | <i>horizontal</i> | <i>vertical</i> | <i>diagonal</i> |
|-------------|-------------------|-----------------|-----------------|
| 1           | base              | 6 awendia       | 10 suma         |
| 2           | blancha           | 7 kerki         | 11 bibienda     |
| 3           | religioso         | 8 sirbishi      |                 |
| 4           | construi          | 9 comunidad     |                 |
| 5           | localidat         |                 |                 |
|             |                   |                 |                 |
| B           | 1 bibienda        | 7 suma          |                 |
| 2 construi  | 8 localidat       |                 |                 |
| 3 awendia   | 9 comunidad       |                 |                 |
| 4 sirbishi  | 10 base           |                 |                 |
| 5 kerki     | 11 blancha        |                 |                 |
| 6 religioso |                   |                 |                 |

## C

**Rebus**

- |                  |                   |
|------------------|-------------------|
| 1 awasero        | 14 blasfemia      |
| 2 mantel         | 15 ratonero       |
| 3 casca          | 16 apelante       |
| 4 posibel        | 17 panorama       |
| 5 pasaboca       | 18 bateria        |
| 6 camarografo    | 19 antayera       |
| 7 marcabuki      | 20 antipatia      |
| 8 berans         | 21 principalmente |
| 9 exportado      | 22 Frances        |
| 10 autodidactica | 23 creatividad    |
| 11 notmescat     | 24 bulamento      |
| 12 piadoso       | 25 despues        |
| 13 rosario       |                   |

**4 Practica****Restauracion di Kerki Bieu di Playa**

RC: Ralph Croes

HC: Helen Croes

**Ralph:** E kerki a haci trabou di sirbishi religioso pa e comunidad Protestant na Aruba te na mei 1950.

Na e momento aki nos ta para den un edificio historico unda cu na aña 1988, bou di guia di e predicado dinamico van den Doel, a dal e stap grandi pa renoba e kerki completamente dor cu e tabata den masha mal estado.

**Musica**

**Helen:** E proceso ta cu e kerki a bai deteriora hopi den e ultimo añanan y nan a mira... Tabata bou guia di e domi masha balioso y e tabata manera un experto tambe den e material, e cos n'ei, bouwwerken. El a dicidi, no, pa haci un pida so of no, ban hacie completamente, locual el a haci 'van top tot teen', nan ta bisa na Hulandes, di ariba te abou. Dak, murayanan so a keda, nada a wordo kita di e muraya, el a lag'e den su estado original, pero loke ta dak cu tabata den un estado deplorabel, e bentananan, e bankinan, e stulnan, tur ta nobo, hasta e flur tambe a bira nobo.

**Ralph:** Tabata importante pa mantene e kerki den e ambiente di siglo 19, Kiermen, mester a busca tecnologia nobo, pero a mantene e kerki den su bachi bieu.

**Helen:** A cuminsa informa unda ta haya loke ta pas segun e tempo cu e kerki a wordo traha. Asina a bai Hulanda y a mira unda por haya banki, stul, lampi, tur e cosnan einan. Y el a ha..., bijvoorbeeld, e domi a haya for di un kerki bieu di siglo 19, e bankinan y tambe el a cumpra e stulnan cu ta ‘Twentse stoelen’ cu ta manera gevelecht cu ta imita e temponan aya stulnan gevelecht cu a wordo uza. E bankinan ta di un kerki tambe cu ta ta e mesun estilo tambe cu nos tabatin tambe, pero traha di otro material. Y e preekstoel a wordo traha na Aruba dor di un schrijnwerker, hendenan fini no (schrijnwerker ta hende cu ta traha obra di palo fini).

E ta traha di cederhout, tur e murayanan cu bo ta mira cu e schilderijnan. E schilderijnan, leishi, tur ta di cederhout tambe, importa di Colombia. Y e balkinan tambe tur ta importa, tur e dak tambe. Tur e cosnan ta ta importa. E balustrade tambe ta palonan importa.

E doopvont tambe ta traha na Aruba y tambe ta traha na man di e schrijnwerker ei.

Y di Hulanda a bin dos ruman homber. Nan tawata schuur e..., e..., e material no, e palonan, haci nan masha fini. Cu ta p’esei nan tin un lus, nan tin manera un glans bunita riba nan.

E tabata un trabou hopi duro.

**Ralph:** Originalmente a ferf e kerki colo berde como cu antes tabata pinta tur kerki colo berde. A pinta e biganan diki cu tabata sostene e dak, e portanan grandi y e bentananan di jaluzi color coramaron.

Na e balkinan a colga seis lampi den forma di corona cu tabata duna e kerki un iluminacion di fiesta. Na e murayanan di e kerki a colga seis cuadra grandi, traha di palo di ceda. Riba e cuadrnan tin e palabra di Hesus skirbi.

E obra, pega na e preekstoel, ta representa ‘E Bon Samaritano’. E ta esculta den palo dor di un artista Javano. El a uza como ehempel e pintura di Rembrandt di año 1650 cu ta exponi na Slotmuseum na Weimar, Alemania.

**Helen:** Nos ta tin gobernador, e tempo ei nos tabata den Antiyas ainda. Y ariba un bon dia el a yama, pasobra el a tende di e restauracion

completo di e gebouw aki. Anto mi ta kere e kier duna su parti tambe; el a puntra den ki sentido e por a yuda. Y ya, cu poco timides nos a bisa: “ Si, nos mester di un orgel nobo.” Esei si, no a pensa ainda; nos a warda esei pa ultimo. Anto e ora, el a bisa: “Laga nos mira con nos ta haciele.” El a laga sa cu e ta..., el a bin cla. Y nos a haya un orgel marca Flentrop, mescos cu esun cu nos tin den nos kerki grandi.

E orgel, ora cu el a bini, prome cos cu tabata..., e cura no tabata bon. E tabata subi baha. Cu ora nan a trecele, e wiel di e aparato a chok den e cura. Y nos, cu masha miedo pa e orgel no kibra, anyway, cu ayudo di hopi hende mester a core yama hopi hende bin yuda. Nan a trec’e. Y e balustrade einan mester a kit’e tambe, pasobra ta di e forma aki nan por a trec’e pa pon’e na laira einan, pasobra pa subi ariba e trapi ta ta incomodo.

**Ralph:** Kerki Bieu di Playa awendia ta un atraccion turistico masha grandi. Tambe ta uza e kerki ora di ceremonia di casamento, bautismo y entiero.

**Helen:** E Kerki Bieu aki su funcion principal ta: e servicionan diadomingo, sirbishinan diadomingo pa e comunidad. Y apesar di esei e tabata sirbi pa e muchanan, e hubentudnan cu nan zondagsschool. Nan tabata haci comedia pa Pasco Grandi, pa Pasco di Nacemento. Tambe ariba algo cultural tabata tuma luga. Hendenan cu tabata gusta muzik tabata bin uz’ele, paso e tabata keto, e ta’ chikito. Eh, laga nos bisa, el a tuma e posicion e tempo ei di un cas chikito di cultura. E koor tabata oefen akiden. Eh, particularnan tabata bin; nan tabata forma nan ensemble chikito. Piano, fiyo cu fluit. Muziknan. Bunita, no?

**Ralph:** Di paden e kerki aki ta un hoyo. Chikito, simpel, caluroso y cu un gran sensacion di pas.

### Tarea 1

- 1 E kerki a deteriora hopi den e ultimo añanan.
- 2 Na aña 1988 a dicidi di restaura e kerki bou di guia di Domi A. van den Doel.
- 3 Un restauracion so tabatin.
- 4 Pa mantene e kerki den ambiente di siglo 19.
- 5 Pa mostra e balor historico y cultural cu edificionan asina tin.

- 6 Nan a logra restaura e kerki bieu aki di siglo 19, manteniendo e den su estado original.
- 7 Dicon Domi van den Doel a opta pa restaura e kerki y no bash'e abou? Cuanto placa a costa pa restaura e kerki?
- 8
  - a. E edificio di Censo, unda bo ta casa pa raad.
  - b. E edificio di Museo Arquelogico, antes cas di famia Ecury, patras di Kong Hing (Havenstraat).
  - c. Actualmente e edificio di Algemene Rekenkamer den Wilhelminastraat.

### **Tarea 2**

- f. trabou di sirbishi religioso
- e. renobacion na año 1988
- c. estado deplorabel di e kerki
- h. ambiente di siglo 19
- b. preekstoel traha dor di un schrijnwerker
- i. ferf kerki colo berde
- g. seis cuadra traha di ceda
- d. E Bon Samaritano
- a. funcion di Kerki Bieu awendia

## **5 Dia di Mama na Las Vegas**

Dia di Mama na Las Vegas. Un sueño, nos tin sigur, cu a bira realidad pa hopi mama. Bo mes ta mir'aki, un bista precioso con Las Vegas ta den oranan di anochi. Iluminacion, hotelnan mahestuoso, espectáculo sin fin, casino, wel de todo tin. Despues di a bula di Corsou - Miami, Miami - Las Vegas, nos a yega. Bo ta wak hotel Mandalay, Luxor, MGM, hotel monumental! Las Vegas cu e kasteel aki, Excalibur ta un bista precioso. New York, New York, e hotel construi mas recientemente na Las Vegas, cu manera nos a bisa ta den un crecimiento increibel. Aki nos por admira Rio, Circus Circus, Stratosphere, e edificio mas halto na Las Vegas. Y prome cos cu a haci ora a yega, tabata bai cu excursion riba un tour, tur e mamanan y otro personanan tambe a forma parti di e tour. Un trip den caya principal di Las Vegas, e strip, pa mira Las Vegas di anochi. Nos prome impresion ta e cantidad di lus impresionante cu tabata decora e edificacionan. Esei ta e prome trip cu e mamanan a haya na Las Vegas pa mira den oranan di anochi e preciosidad di iluminacion cu tin na e ciudad di lus.

Y awor nos ta cla pa sali for di e centro di ciudad, for di e strip, for di Excalibur pa bai sera conoci un poco mas di cerca cu otro partinan di Las Vegas.

Tin un parti masha importante pa desaroyo di Las Vegas, esta e Hoover Dam, pero bo mes sa pa e mamanan bai Hoover Dam, ta hopi trapi, subida, bahada y calor tin. P'esei a prefera pa scohe un trip pa e lago. Lake Mead huntu cu Hoover Dam ta algun di e atraccionnan cu tin na Las Vegas. Pa e trip aki a bai den boto cu e mamanan gosando di un otro angulo di e Hoover Dam. Lake Mead construi tras di e dam, ta e lago mas grandi na henter Merca. E tin un superficie total di 180 km<sup>2</sup> cu ta mes grandi cu Aruba. E awa di Lake Mead ta pasa via aquaduct pa e comunidanan di Suit di California y Nevada. E area recreacional di Lake Mead ta ofrece hopi opcion durante henter aña.

Posibilidad pa tuma solo, landa y diferente otro deporte acuatico y sin laga excursion den boto afo. Manera e boto aki mes cu yama Desert Princess, cu tur dia ta haci trip den Lake Mead. Lake Mead ta ricibi entre ocho y dies miyon bishitante pa aña. Hoover Dam a ser traha specialmente pa domina Colorado River. Un bista di e dam y parti di e lago. E dam aki a yuda desaroyo di Las Vegas na un manera tremendo. Ademas e parti ariba di e dam a bira caminda, cu ta manera un brug entre e seronan. Esaki ta facilita transporte den e area ei. Pues si bo pone atencion, tin auto ta crusa e dam. Hoover Dam a bira un atraccion turistico pa Las Vegas y e ta un fuente pa genera electricidad y distribui awa. Kiermen cu tur esei a trece un desaroyo masha masha bon mes pa Las Vegas. Aki bo ta mira e otro banda di e dam. Observa cuanto beton tin y con grandi e dam ta, pasobra aki ta e parti di e dam cu ta wanta e masa di awa.

Las Vegas ta fabuloso. Un bista riba hotel Paris di e angulo aki. Di leu bo ta mira Eiffeltoren, bo ta mira un imitacion di e original di Paris. Tambe por aprecia un otro monumento conoci di Paris, Arc de Triomphe, e arca di triunfo. Pasobra henter e diseño di e construccion ta lagabo sinti cu bo ta na Paris. Un ciudad den un ciudad. Cu un dak cu ta laga bo kere cu ta shelo tin ariba.

Diasabra anochi semper tin un toke spesial. Ata e damanan a yega, nechi bisti, elegante, pa disfruta di e cena. E mesun anochi aki ta eligi mama di aña. Y a yega ora pa saca e ganado.

A selecciona 15 mama prome, despues cinco y Estefanita Felix a keda eligi y bo mes sa, el a ricibi varios premio e anochi aki mes na Las Vegas, pero e premio mas importante ta cu otro aña e ta den e tour y esei ta su regalo principal pa celebra sin ningun pago e celebracion di dia di mama.

## 6 Mi a compronde!

A.

- 1 Hotel Paris
- 2 Excalibur

- 3 a. hotel  
b. espectáculo  
c. casino
- 4 E ta haya e tour di e siguiente año completamente paga.
- 5 Estefenita Felix
- 6 a
- 7 Si, e video ta cuadra cu e tema di e Capitulo aki Posibel y imposibel, pasobra ta pa prome biaha cu hopi di e mamanan aki ta haci un biahe asin'aki pa Las Vegas (segun e narado). Cu otro palabra nan soño (cu por tabata parce imposibel) a bira realidad.

## 7 Vocabulario

1 f; 2 e; 3 i; 4 a; 5 b; 6 c; 7 g; 8 d; 9 h

## 8 Practica

Scucha y wak e siguiente video caba contesta e preguntanan akibou.

### Reportahe di *Cas Sjabururi*

ES: Elvia Solognier

OL: Omayra Leysner

EK: Elia Kock

**ES: Intro:** Cas Sjabururi, un hogar pa nos aduhtonan cu deficiencia intelectual. Cas Sjabururi tin como meta duna guia den formacion y den cuida personal pa asina desaroya of mantene independencia di su habitantenan.

**OL:** Elia, Elia, bin cas un rato.

Mi number ta Omayra Leysner. Mi ta cabesante di Cas Sjabururi. Esaki ta un cas cu ta sirbi como nan habitat- como nan luga di biba. Nos tin 12 habitante den dje, di cual nan ta 7 mucha muhe y 5 mucha homber.

**EK:** Nan ta come. Despues mi ta cuminsa haci mi luga limpi.

**OL:** E cas ta mixto, pero nan ta parti mucha muhe cu mucha muhe, mucha homber cu e mucha homber.

E espacio, e cambenan ta set up tres of dos persona den un camber. Nan tin cu comparti e camber; cada un tin nan cama y un cashi, unda nan tin nan pertenencianan.



- EK:** Haci huña limpi. Tur eseinan. Drecha cabeí. Esun para einan, mes! E mes, e mes tin mi dañá. E mes tin mi dañá. El a cumpra renchi pa mi. haci tur cos pa mi. T'e tin mi dañá!
- OL:** Mi tin cinco leidster. Nos ta traha diferente tipo di warda. Mester un tiki mas ayudo. Tin biaha algun di e wardanan mester, e leidster mester cor'e su so. Si nos tin mas personeel, vooral na e momento cu e habitantenan ta na cas, e ora e actividadnan por bai mas vlot. Tambe tin biaha nos tin algun clientenan cu por presenta un tiki problema di conducta. Anto e leidster mester concentra pa wak con ta atende e problema di conducta y con pa save e resto di e habitantenan por ehempel. E leidster ta ripara cu e conducta ta bayendo fo'i man, nan tin cu yama mi. Mi mester presenta mesora pa yuda controla e situacion. Anto fo'i ora mi ta crusa e heki, nan ta grita: "Omayra, Omayra, tal hende tin djimbi." Esei ta e palabra di e cas. Djimbi! Si, tal persona a haya djimbi, el a haci tal cos of e no ta tende. Nan mes ta bin expresa kico ta pasando na cas. Nan ta participa den tur e tareanan di cas. Nan ta partie entre labamento di co'I kibra, labamento di paña, colga paña na cabuya, muha e matanan, bari bou afdak. Pasobra nos ta conta toch cu dos persona cu ta encarga cu e limpieza di e cas, pero nos ta purba involucra e habitantenan lo mas cu ta posibel den e tareanan di cas. Nan, por ehempel, nan mes ta traha nan pan pa hiba scol. Anan ta yam'e scol. E Centro cu e Pasadia unda nan ta asisti.
- EK:** Haci bentana limpi, mop, bari, laba co'i kibra. Anto despues nos ta wak television. Si, ami ta gusta laga mi cosnan limpi. Uhum!
- OL:** Den siman ora nan lanta, nan tin cu prepara nan mes pa bai diferente afdeling y ummm yuda prepara e desayuno. Nan ta desayuna pa nan bai Pasadia of Centro. Ora nan bin cas, e ora nan ta participa un tiki mas na e tareanan di cas. Ora nan ta yega, nan ta pone nan tas, cambia paña. Algun nan, nan tin e custumber di baña mesora, algun di nan, otro no. Anto nan sa nan tarea; nan ta prepara nan uniform pa bisti. Nan ta prepara nan umm. Si tin mester stric'e, nan ta strica nan. Nan ta muha nan mata. Nan ta cuminsa, nan ta yuda na e preparacion di, caba di prepara di e cuminda cu ya e leidster, ban bisa, a haci un

promete fase caba. E ora nan ta pone mesa. Nan mes ta pone e mesa netjes; pone e tayanon cu e forki cu e cuchiu. Locual nan ta bai uza na e momento ei pa come.

Nan sa hiba e cuminda na mesa tambe, un pa un, depende ken ta na beurt, no? Cada dia un ta na beurt.

Tin biaha e ta traha riba nan. Of ta pasa demasiado tempo y nan no tin contacto cu e famia. Nan mes ta pidi. Y e ta facil pa complace nan. Tin biaha un yamada telefonico so, bo sa, nan ta keda trankilo y nan no ta bolbe ansha pa pidi pa e famia. Pero bo ta wak e ora cu e periodo ta bira un tiki largo pa tin e contacto familiar, nan ta cuminsa bira onrustig. Nan ta keda puntra. Nan ta mostra, ban bisa, e sobrinonan chikito of puntra, ban bisa, pa e persona cu nan ta custumbra di tin mas contacto cu nan den famia.

**EK:** P'esei ora mi tin problema, tur esenan, ora mi ta malo, mi ta yama nan pariba.

**OL:** Tin algun di nan cu nunca bo ta tende un yamada telefonico. Ta nos tin cu acerca nan of nan so sa bin at all. Pasobra si nan ta bin bishita nan mes. Pone cu nan no por ricibie na cas, pero si nan bin un rato, djis muestra cara un 5 minuut sigur sigur bo ta haci nan contento.

**EK:** Anto ami ta gusta lama, umm gusta lama. Akinan ora e leidsternan bai lama, ami mesora ta subi bus bai lama cu nan. Mi gusta lama masha hopi mes!

**OL:** Proyecto nos tin cantidad. Eigenlijk, mi ta pensa riba un greenhouse cu e clientenen por mantene nan mes bezig. Nos a cuminsa si. Amsterdam Manor ta nos main sponsor, anto el a traha un cancha di bolas crioyas pa nos. El a planta algun di e matanan di fruta. Anto mi ta bisa, si nos por a amplia esei. Nos tin un hoki di galiña tambe, anto e clientenen por mantene nan mes bezig.

### **Musica den fondo**

Pa biba riba nan mes, preferiblemente, si nos por, ban bisa, tin mas capacidad cu nos por prepara mas cliente.

Paso actualmente nos por prepara, ban bisa, exterior di e cas dos hende so nos por prepara. Nos tin luga pa dos hende so. Sinembargo, toch

paden di cas nos ta purba duna nan e maximo di independencia y pa nan, con ta bisa, participa na tarea, den tur e tareanan di cas. Bo sa, den futuro nan lo por logra bai biba independiente(mente).

**EK:** Esun cu ami a haya mas bunita. Esun cu nos a bai e dia. Con yama e luga trobe? Di ... Con yama e cos di Lourdes atrobe? Grot di Lourdes. Esei mi gusta mas hopi. Aha. Mi tin su potret saca. Aha, einan mi ta bisa nan hiba mi tur ora. Nos ta bai lesa y tur eseinan. Einan mi ta bisa nan hiba mi. Mi gusta e cos ei.

### Musica den fondo

**OL:** Nan mester tin un mentor, un persona cu ta ..., vooral na e comienso, cu por .... Pasobra nan ta custumbra na e sobreproteccion tur nan bida. Nan a biba na e famia, despues nan a biba akinan. Anto semper nan ta protehi. E biaha aki cu nan ta bai biba nan so, bo no por pone nan den un cas y laga nan. E guia mester continua y cada biaha hacie un tiki mas, ban bisa, leu for di otro. Na comienso sigur nan mester un tiki mas atencion, pero despues, ban bisa, e bishita di e mentor of e persona encarga lo por bira un tiki menos frecuente. Ban pon'e asina, pero sigur sigur por lo menos un bes pa luna wak con el a bai. Mi ta referi na un bes pa luna, ora nan ta asina leu caba. bibando nan so, no

**EK:** Si, dushi omm, otro luna mi ta bai. Awor nos tin nos mesun bus, awo. Esei ta nos bus blanco awo.

**OL:** Actualmente nos ta preparando algun di nan pa bai biba independiente(mente). Pero ya tin hopi ta warda caba pa wak ta ki dia esakinan ta bai pa nan por haya luga.

#### A.

1 c; 2 c; 3 c; 4 a; 5 d; 6 d; 7 a; 8 a; 9 b; 10 d.

#### B.

11 Pregunta 9

12 Pa mustra cu ta posibel cu un persona cu deficiencia intelectual por biba su so.

13 Na comienso: un introduccion di Cas Sjabururi y e cabesante ta presenta su mes, den e parti meimei: nan particion di dia y bishita di famia, den e

parti final: pa nan biba independiente, nan mester di un mentor.  
14 Diferente alumno por trece nan argumento dilanti.

### Parti 3 **KICO TA BO OPINION?**

Investigado di centro di experimento agricola na Texas a lona un pushi Erata: pag 67 ‘maneracon’ mester ta ‘manera’  
Laga e alumnonan lesa e texto aribariba despues por haci e siguiente preguntanan.

- 1 Kico ta titulo di e capitulo?  
*Posibel y imposibel*
- 2 Kico ta titulo di e texto aki?  
*Investigado di centro di experimento agricola na Texas a clona un pushi*
- 3 Ki tipo di texto esaki ta?  
*Un articulo.*
- 4 Con bo por mira cu esaki ta un articulo?  
*Na e echo cu ta menciona number di e luga caminda a skirbi e articulo prome cu e texto. Casi semper esaki ta skirbi den letter mayusculo sigui pa un strepi.*
- 5 Ki funcion e kolom na banda robes tin?  
*E ta splica teoria.*
- 6 Na unda bo por busca of haya mas informacion riba e texto?  
*Via e e-mail menciona riba of banda di e texto.*
- 7 Describi y duna opinion riba e lay-out di e texto: cuanto alinia, cuanto kolom, diferente tipo di letter, tamaño di letter, uzo di colo, plachi etc.

### 2 **Mi a compronde!**

- 1 I ; 2 I; 3 C
- 4 Den e edicion actual di e revista Nature.
- 5 Algo cu tabata parece imposibel, esta clonacion di bestia, porfin a bira posibel.
- 6 Meta di e texto aki por ta informativo.
- 7 Secuencia cronologico di e sucesonan: c - d - b - f - a - e

### 3 **Vocabulario**

- 1 anuncio
- 2 genetico
- 3 clona
- 4 cientifico
- 5 proyecto
- 6 desaroya

- 7 remplasa
- 8 dunado di sanger
- 9 añadi
- 10 analisis

#### 4 Practica

##### Tarea 1 y 2

Na final por laga un of mas grupo presenta e entrevista na klas. Kico e dos textonan tin di haber cu titulo di e capitulo?

Bo ta kere cu e dos articulonan ta basa riba realidad? Argumenta bo opinion.

#### 6 Mi a compronde!

1 a. I; b. C; 2 a; 3 b

- |                   |            |
|-------------------|------------|
| 4 Lucio Dalla     | compositor |
| Maradona          | futbolista |
| Henri Chenot      | docter     |
| Luciano Pavarotti | cantante   |

5 a. C; b. C; c. C; d. I; e. C

6 Ora e bai drumi stoma bashi.

#### 7 Mas vocabulario

##### Tarea 1

- A.** expresion: b. morto spanta - d. papa soda - e. soda friu - f. yen di miedo - h. morto cansa - k. gordo manera un bari - l. haragan golos - m. cai den tentacion
- B.** sustantivo: c. pesadiya - i. sobrepeso - j. astro - n. claustrofobia
- C.** adhetivo: a. restringi
- D.** verbo: a. restringi - g. debuta

Nota: Tin cu por cai den diferente categoria, p.e., algun expresion por ta adhetivo tambe.

##### Tarea 2

- a. E hefe a kita e auto di trabou for di su empleado y asina el a *restringi* su actividadnan.
- b. *Morto spanta* e muchanan a conta nan docente di e atraco.
- c. E brake a nenga, el a sera su wowo ... y el a spierta ripara cu tabata djis un *pesadiya*.
- d. E trahado tabata *papa soda*, ora cu el a caba di coba e buraco.

- e. E mucha tabata *soda friu* despues cu e bala a kibra glas di su bisiaña.
- f. *Yen di miedo* el a sconde bou di cama, ora su tata tabata puntra ta ken a kibra e spil.
- g. Despues cu el a *debuta* como cantante el a haya diferente oferta pa presenta.
- h. Ora cu porfin tur e muchanan a pega soño, nan mama a subi cama *morto cansa*.
- i. Docter a prescribi un dieta ora a resulta cu e pashent tabatin 10 kilo di *sobrepeso*.
- j. E *astro* di futbol, Pele, tabata bishitante di honor na e campeonato.
- k. Antes e tabata flaco manera un modelo, awor el a bira *gordo manera un bari*.
- l. Dicon bo ta come 5 mangel pareu, stop di haci cos di *haragan golos*.
- m. Ora cu bo ta na dieta y hende come bo dilanti ta facil pa *cai den tentacion*.
- n. No sera e porta, pasobra mi ta sinti mi malo, mi ke sa cu mi tin *claustrofobia*.

## 8 Practica

### Pavarotti

- Ta saluda Maradona  
*Ke tal, amigo!*
- Ta conta Maradona cu el a tende di su bishita na docter Chenot  
*Mi a tende cu bo tambe a bishita dr. Chenot*
- Ta contest'e y ta puntra pa resultado di e tratamento  
*Nos amigo Lucio a bisa mi y el a duna mi e adres.  
Con a bai cu e tratamiento?*
- Ta splica e resultado cerca dje  
*Ami a baha diferente kilo, aunke ainda mi ta pisa mucho.  
Mi ta hay'e un docter fantastico, pero mi mes ta haragan golos!*

### Maradona

- Ta saluda bek  
*Bon danki, masha dia nos no a topa, con ta cu bo?*
- Ta puntra di ken el a tende esei  
*Ta ken a conta bo esei?*
- Ta bisa kico tabata e resultado  
*Mi no a baha, mas bien mi a bira mas gordo.*
- Ta puntra pa opinion di e orado relaciona cu docter Chenot  
*Kico bo ta pensa di dr. Chenot?*

(*pensa bo propio pregunta*      (*contesta e pregunta*)  
*final pa haci Maradona*)

*Abo ta tene bo na e dieta?*      *No, mi ta haya mucho invitacion pa come y mi no*  
*por nenga.*

- *Ta despedi*      *Ta yama ayo*  
*Bon, mi tin cu bai, te despues.*      *Bon, cuida bo curpa!*

## 9 Ñapa Negacion

### Tarea 1

- 1 Mi a mir'e.      nunca mas
  - a. Nunca mas mi no a mir'e.
  - b. Mi no a mir'e nunca mas.
- 2 Lo mi lubid'e      hamas
  - a. Hamas lo mi no lubid'é.
  - b. Lo mi no lubid'é hamas.
- 3 Mi a bisa algo      nada
  - a. Mi no a bisa nada.
  - b. Nada mi no a bisa.
- 4 Mi a papia un palabra      ningun
  - a. Mi no a papia ningun palabra.
  - b. Ningun palabra mi no a papia.

### Tarea 2

Kico bo por bisa awor tocante uzo di e palabra no den frase negativo caminda e palabra cu ta indica negacion ta para dilanti den e frase?

*Ora esaki ta para dilanti, no semper ta necesario pa uza **no** den e frase.*

Y kico bo por bisa di uzo di e palabra no den caso cu e palabra cu ta indica negacion ta para te patras den e frase?

*Ora esaki ta para patras si ta necesario pa uza e palabra **no** den e frase.*

## Parti 4 KICO BO KE LOGRA?

### I Aviso

#### Halloween ta cos di celebra?

Laga e alumnonan lesa e texto aribariba despues por haci e siguiente preguntanan.

1 Ki tipo di texto esaki ta?

*Un texto apelativo*

2 Con bo por mira cu esaki ta un aviso?

*Na e lay-out, esaki ta hopi yamativo y tambe na e echo cu na final di e texto ta haci un apelacion directo riba e lesado: abo scohe!*

3 Kico ta Halloween?

*Un celebracion caminda heks bisti na preto cu sombre largo y punta, pushi preto, pampuna y bruheria ta central.*

*E fecha ta pa marca cuminsamento di aña nobo y cosecha prome cu winter.*

4 Ki dia ta celebra e evento aki?

*Dia 31 di october*

5 Na unda e evento aki a origina?

*Originalmente na Irlanda, pero e ta popular na Merca.*

6 Bo a yega di bai un fiesta di Halloween y kico ta bo opinion tocante e celebracion aki?

7 Kico bo por bisa di e forma di e texto aki?

*E ta yamativo. Bo ta haya gana di les'e.*

### 2 Mi a compronde!

1 C 2 C 3 d.

4 Nan tin e mesun efecto. E imagennan na fiesta di Halloween ta transmiti energia negativo, mescos cu e cine di horror cu nan gusta pasa durante temporada di Halloween. Ora nos pone atencion na e cosnan negativo aki, nos ta crea y transmiti energia cu ta haci daño na nos mes y na otro.

5 Bo tin cu scohe si bo ta participa na celebracion di Halloween of no.

6 Akibou ta sigui un texto. Haci uzo di e signonan ortografico cu bo a siña. Hopi di nos mes ta hinca Papa Pasco den problema, pasobra nos no kier bisa kico nos kier. Pero como mucha kico cu bo haya ta haci bo contento.



Un trompet di bleki cu, pa casualidad, tin un tono so; un tambu tambe di bleki; un macaco di bleki cu bo ta ranca un cabuya cu ta sali for di un caminda den su curpa y ta pon'e subi baha na e cabuya.

### 3 Vocabulario

E docente por recomenda e alumnonan pa uza un diccionario splicativo di otro idioma (p.e. Hulandes).

- 1 imagen: representacion di persona y obheto den mente
- 2 adapta: cambia algo pa e cuadra miho
- 3 compliment: bisa algo positivo di un hende
- 4 transmiti: pasa, saca
- 5 harmonia: situacion caminda tur cos ta forma unidad
- 6 carpachi: e skelet di e cabes di un hende of un animal
- 7 monstruoso: cu parece monster
- 8 dracula: un figura cu ta biba di sanger humano, manera vampiro.
- 9 maldad: tur loke ta malo
- 10 espacio: luga

- 1 imagen: Ora el a bai cas, ainda e por a mira e imagen di e mucha muhe su dilanti.
- 2 adapta: Nan a adapta e pelicula aki pa mucha, p'esei a saca tur e partinan di violencia afo.
- 3 compliment: E docente a duna su alumno un compliment pa e tremendo turno oral.
- 4 transmiti: E persona ei ta transmiti energia positivo, scuch'e!
- 5 harmonia: Embes di busca problema cu otro nos tin cu trata di biba den harmonia.
- 6 carpachi: Den les di biologia e docente ta haci uzo di un carpachi pa muestra tur e wesonan di cabes.
- 7 monstruoso: Den e parke di bestia tin algun bestia monstruoso, pero nan no ta peligroso.
- 8 dracula: Oa bo wak pelicula di dracula, semper tin victima cu ta muri ora e monster chupa nan sanger.
- 9 maldad: Embes di pensa riba maldad, ta miho pa haci cos bon so.
- 10 espacio: Den e espacio aki tin diferente imagen di santo.

### 7 Mas vocabulario

- 1 stet
- 2 tranca
- 3 antibiotica

- 4 awa
- 5 alcoholico
- 6 operacion
- 7 nier
- 8 remedi
- 9 infeccion
- 10 nacemento
- 11 orina
- 12 anemia
- 13 adicional
- 14 listra
- 15 analisis

## Parti 5 FICCION OF REALIDAD?

### 2. Mi a compronde!

1 I 2 C 3 I 4 I 5 C 6 C

- 7 Ehempel di estilo directo:
  - “Ta kico Shamir kier di bo, yiu?” “Valerie, lo bo kier cambia beurt cu mi mañan?”
- 8 “Bo ruman a yega djis bo tras den auto di boso tata y zundra bo, pasobra bo a coi e auto sin permiso di bo ruman.”
- 9 d
- 10 Shamir ta un mucha homber Arabier, cu un nanishi grandi para y wenkbrouwnan diki sera riba otro y cu un sonrisa conkistado.
- 11 Shamir tin un caracter agradabel y e ta simpatico.
- 12 Ya cu hopi biaha mucha homber cu sa cu nan tin bon tipo tin un caracter menos agradabel.
- 13 a
- 14 Melissa ta interesa den hende cu tin placa.
- 15 a. “Of bo ta kere cu Shamir no por sali cu un mucha muhe simpel manera Valerie?”
  - b. “Anto ken a bisa bo cu Valerie ta cla cu esun di dje?”
  - c. “Shamir, no wori cu nan, wori cu mi sooo ...” imitando Melissa.
- 16 “Mi ta eternamente agradecido.” E ta bisa asina, como cu Valerie ta hacie un favor dor di cambia beurt di discurso cu ne.
  - “Valerie! Mi bida ta den bo man.” E ta expresa su mes asina, como cu Valerie ta bai yud’e cu su discurso y e mester drecha su puntonan, sino su tata lo mand’e un internaat.
- 17 a Melissa no a gusta con nan tabata tenta Shamir.

- b Si  
 c Den e texto ta skirbi cu ora Melissa a bai, nan a lag'e bai y cu djis aworo e lo bini bek.

d Den e texto ta para: "... y haci manera nada no a pasa."

18 E prome fabor ta dor di cambia beurt di discurso cu Shamir.

19 Sugerencia pa titulo di e fragmento aki: Un fabor / E discurso di Shamir

20 E docente por laga diferente alumno trece nan argumento dilanti.

Ehempel: - amor entre rico y pober ta posibel, pasobra si tin berdadero amor placa no ta importante.

- no ta posibel, pasobra cada un ta biba den un mundo diferente.

### 3 Vocabulario

1 fragmento	8 caracteriza
2 conclui	9 turno
3 fabula	10 descripcion
4 estilo	11 imaginario
5 stilisticamente	12 tipifica
6 discurso	13 sabiduria
7 sucesonan	14 inventa

### 5 Ñapa literario

#### Tarea

Ta topa cu e tema *Posibel y imposibel* den e prome chiste y tambe den e di dos chiste.

- a. Den e prome chiste *Imposibel*, pasobra e titulo ta papia pa su mes.  
 b. Den e di dos chiste *Mas halto*:
- imposibel, pasobra esun cu ta conta e chiste lo por a keda por lo menos herida y te asta morto.
  - posibel, pasobra un explosion asina por sosode den bida real.

# CAPITULO 3

## MAS LIHE, MAS HALTO, MAS LEU

### Parti I BO TABATA SA?

#### 1 Bula sali for di bo neishi

#### 2 Mi a compronde!

1 I; 2 I; 3 C; 4 I; 5 C;

6 a; 7 c; 8 d; 9 d

10 Bishita, [www.eurohaus.com](http://www.eurohaus.com), e website di Euro Haus.

11 E texto ta trata e topico di un cas movibel den poco tempo haciendo uzo di un helicopter cu por hiba bo cas di un luga pa otro. Pues cu un cas movibel bo por biba mas lihe den bo mes cas, pero cambia solamente di bisindario.

#### 3 Vocabulario

1 E palabra *serial* ta derivacion di e palabra *serie*. E palabra *serial* ta un adhetivo deriva di e sustantivo *serie*.

Otro combinacion cu e verbo *bula*:

- |              |             |           |
|--------------|-------------|-----------|
| - bula lanta | bula drehta | bula kita |
| - bula sali  | bula habri  | bula coi  |
| - bula bai   | bula bini   |           |

2 bula lanta

3 bula bai

4 core yega

5 core tene

6 core kita

7 core bai

8 cana yega

9 E ta indica cu por move/cambia e luga di un cas. Den e caso aki ta posibel move un cas di un luga pa otro.

- a. contabel: algo cu bo por conta; yega na conoce su cantidad  
 b. deseabel: algo cu bo ta/por desea  
 c. tragabel: algo cu bo por traga of guli  
 Den sentido figurativo e ta nifica algo cu bo por acepta, aunke cu cierto dificultad.  
 d. comibel: algo cu bo por come  
 e. lababel: algo cu bo por laba  
 f. bailabel: un piesa cu bo por toca pa balia  
 g. tolerabel: algo cu bo por tolera, laga pasa  
 h. aceptabel: algo cu bo por acepta  
 i. deducibel: algo cu bo por deduci for di un otro cos  
 j. aplicabel: algo cu bo por aplica, pone den practica

#### 4 Practica

##### *Tarea*

- 1 E texto ta duna informacion di e pelicula di James Bond, Die another day, cu ta pasando na The Cinemas for di dia 21 di november.
- 2 A. introduccion Oranjestad \_\_\_\_\_ James Bond. (e parti imprimi diki)  
 B. nucleo E ta un pelicula di accion \_\_\_\_\_ Bond semper ta conkista e damanan.  
 C. final Te ainda James Bond ta atrae \_\_\_\_\_ awe na THE CINEMAS.
- 3 Cu por wak e pelicula di James Bond for di awe na The Cinemas.
- 4 E final ta indica con largo e pelicula ta y cu e ta pasa na The Cinemas entrante awe.
- 5 James Bond ta descubri e secreto di un comerciante di djamanta cu a desaroya un arma hopi peculiar. E ta pasa yen di aventura pa finalmente e sali victorioso.

6 Ehempel di un aviso:

“DIE ANOTHER DAY”

Tremendo pelicula di accion y aventura.

Bin admira e actornan Pierce Brosnan y Halle Berry den un di nan miho actuacionnan.

Direccion escenico ta den man di e conocido Lee Tamahori.

Bo no por perde e pelicula aki cu ta cuminsa pasa na Cinema for di dia 21 di november proximo.

E aviso mester contene: e titulo, number di James Bond, fecha cu por wak e pelicula, luga unda cu por wak e pelicula y tambe un texto cu ta urgi e publico pa bai wak e pelicula.

## 6 Mi a compronde!

1 I; 2 I; 3 I; 4 C; 5 d; 6 c; 7 a

8 Por ehempel na e alinia di ‘Medida di precaucion’:

- Percura pa bo dak di cas ...
- Controla si tur porta ...
- Percura pa bo tin suficiente ...

Den e tres casonan aki a laga ta afo.

9 Aki e alumno ta argumenta pakico e ta of e no ta sinti su mes motiva pa sigui e recomendacionnan di e texto.

## 7 Mas vocabulario

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1 rafaga              | 6 forsa destructivo  |
| 2 lekmento            | 7 instalacion        |
| 3 promedio            | 8 depresion tropical |
| 4 temporada di horcan | 9 radio portatil     |
| 5 bracket             | 10 den bon estado    |

## 8 Practica

### Tarea

E articulo cu e alumnonan ta skirbi, mester cumpli cu e siguiente exigencianan:

- introduccion, nucleo y parti final:
  - un introduccion di mas o menos 50 palabra
  - un nucleo di mas o menos 150 palabra
  - un parti final di mas o menos 50 palabra
- division di e texto den alinia (minimo 5)
- duna algun conclusion den e parti final

## Parti 2 BO TABAT'EI?

### 1 Bestia di mondi no ta bestia di cas 1

Nos islanan tin un naturalesa sumamente bunita, cu un variacion amplio di tipo di palo y mata cu mayoria di hende no sa di dje. Meimei di tur e berde aki ta topa cu otro bida di naturalesa, e bestianan. E bestianan aki tin mester di mata pa por biba. Mata ta un di e fuentenan di alimento pa bestia y tambe e caminda cu nan por traha nan cas, por ehempel un neishi. Mata na su turno tin mester di bestia pa por biba. Pensa, por ehempel, riba e insectonan cu ta bula di flor pa flor pa chupa miel y na mes momento ta fertilisa nan cu hariña di flor, loke ta resulta den crecimiento di fruta. Parha cu ta come fruta ta distribui e simianan via di nan sushi y ta aumenta asina e posibilidad pa mas palo por nace.

Tur hende conoce tambe e ehempel di e blachi di *infrou* (blachi di tuna) cu ta pega na curpa di cabrito cu ta cana den mondi. Despues e blachi ta kita cai for di nan curpa y esaki ta pone cu *infrou* (tuna) ta sigui crece otro caminda. Den naturalesa di nos isla por haya representante di tur *grupo di nos mundo di animal* (especie). Varios shen insecto, manera fruminga, abeha, barbulet, dalacochi y yeye, ta cumpli cu nan tarea den e sistema ecologico. E amantenan di parha ta keda *atrae* (atrai) pa un *populacion* (poblacion) di parha masha bunita. Tin hopi interes pa parha di mondi, manera warawara y kinikini, y pa e diferente *tipo* (mester ta tiponan) di bubi di nos bahia- y lagunanan y (e) flamingonan di nos saliñanan. Pero pa mira tipo di parha mas conoci, manera totolica, trupial, barica geel y blenchi, no tin nodi di bai mucho leu for di cas. Nos ta topa nan den nos mes cura.

Mundo di reptil tambe ta bon representa. Esnan mas conoci ta yuana, bestia hopi fascinante di berdad, lagadishi, *cacu* (sorto di toteki) y pegapega. Asta e mundo di anfibio tin representante. E *sapo* (dori) di Corsou y for di algun aña pasa tambe tin un sapo mas chikito cu ta fluit. Probablemente e tipo di sapo aki a keda importa for di Venezuela den tera di pochi pa mata.

E mamiferonan di mas tipico cu ta biba den mondi di Corsou ta bina rabo blanco y *conenchi* (coneu). Riba nos islanan tambe tin cabrito y burico cu for di hopi aña pasa a bandona cura di nan doño y a bira bestia di mondi.

## 2 Mi a compronde!

1 d

2 Casi tur, menos cacho, pushi, cacalaca y pisca cora.

3 insecto	parha	reptil	anfibio	mamifero
cacalaca (g)	barica geel (b)	lagadishi (a)	sapo (h)	cacho (c)
barbulet (n)	trupial (e)	yuana (f)		pushi (d)
yeye (o)	kinikini (i)	pegapega (j)		cabrito (p)
	prikichi (k)			coneu (q)
	totolica (m)			
	warawara (r)			

*Observacion:* E docente por puntra si e reparticion ta corecto; cua especie no tin den e reparticion? Pisca cora.

4 d

5 d

### 3 Vocabulario

1 a) insecto

2 b) coneu

3 c) barica geel, d) trupial, e) kinikini, f) prikichi, g) tocolica, h) warawara, i) parha

4 j) cabrito, k) cacho, l) pushi, m) coneu

5 n) barica geel

6 o) yuana

7 p) anfibio

8 q) pisca cora

### 4 Bestia di mondi no ta bestia di cas 2

Loke si no ta aceptabel ta ora hende concientemente (*ta*) dañá naturalesa djis pa interes personal. Por ehempel, ora hende saca prikichi, lora of falki chikito for di nan neishi den mondi pa bende nan riba caya. Tin hende cu ta tira yuana cu *chíncha* (stichi), tumba nan for di palo y mara nan pianan pa despues haci negoshi cu nan.

Hende cu ta haci esaki ta horta algo for di nos, pasobra naturalesa ta di nos tur. Y esun cu ta cumpra un di e bestianan aki pa ser'e den couchi pa pronk cu ne ta un encubrido y p'esei mes culpabel. Un bestia cu ta biba den naturalesa ta custumbra di tin espacio y e no por ta felis bibando den un couchi. Ta hopi tristo cu el a perde su libertad y cu awor e tin cu pasa henter su bida den cautiverio. Prikichi y lora, por ehempel, ta e bestianan social cu ta custumbra di biba den grupo; na momento cu nan sinta nan so den couchi nan ta haya stress.

Nan ta bai ferfela nan mes y nan ta cuminsa comporta abnormal, por



ehempel ranca nan mes pluma of nan ta cuminsa grita pa loco. Hopi biaha un bestia asina ta bira malo y generalmente ta muri prome cu su tempo. No, pa nan bida den couchi no ta bida.

Ta p'esei mester gosa di naturalesa, pero no saca nada for di dje. No cumpra nunca prikichi, lora, falki of yuana cu nan a saca for di naturalesa. Pasobra, si hende sigui ranca e bestianan aki for di naturalesa, nan lo keda menasa cu extincion; kemen, chens cu un dia e bestianan aki lo caba na nada.

Pero si ningun hende no cumpra bestia asina, di mes e ladronnan lo stop di saca parha chikito for di nan neishi y coi yuana pa bende nan. Esaki lo ta e unico manera cu abo por yuda conserva loke a sobra di nos naturalesa.

Papiando di bestia di cas, rond mundo tin hende ta tuma bestia di mondi y preferiblemente un bestia exotico pa cria na cas. Un bestia exotico ta un bestia importa for di otro pais. Por ehempel, un tiger pushi. E bestia aki ta den selva e mester ta of den un cura patras di cas di un hende? Y macaco, nan no mester ta den palo embes di den couchi di un balcon? Y bo ta kere cu un caiman ta sinti su mes mas dushi den su ambiente natural of den vijver di un coleccionista di bestia exotico? Aki riba nos isla tambe sa ofrece bastante bestia exotico. Esaki ta sosode principalmente na e *barconan di fruta* (na Aruba: barco di pisca) cu ta bin di Venezuela y tin biaha tambe na algun luga cu ta bende bestia. Nan sa importa macaco, boa, caiman, lora y pushi tiger. Hopi biaha ta captura e bestianan aki na un manera masha cruel mes, cu trampa traha di waya di metal, for di cua nan no por logra scapa nunca. Tin biaha un bestia asina ta keda asina herida cu e ta muri den su mes trampa. Yagdo(nan) cruel ta mata e mama di macaco pa asina gara su yiunan.

Ta transporta e bestianan captura pa otro pais den caha yena di mas, caminda nan tin falta di suficiente oxigeno. Nan ta sufri di temperatura mucho halto of mucho abou y nan ta haya sed y hamber. Ora cu, porfin, e cahanan a yega nan destino, ta resulta cu hopi di e bestianan ta morto of herida. E bestianan cu sobrebibi nan ta bende cu hende cu ta asumi cu e bestianan aki sigur lo por bira un bon bestia di cas y por biba hunto cu nan mescos cu cacho cu pushi. Pero nan ta kiboca nan mes, pasobra no ta nada facil pa cuida nan.

Despues cu doño di un bestia exotico keda confronta cu hopi problema, e no ke e bestia mas. E ta dicidi di laga pas'e *angua* (hangua) mand'e otro mundo of e ta bandon'e den mondi riba nos isla, caminda mayoria di biaha e ta muri di hamber. Sigur sigur un fin tristo. Kemen, luga di un bestia exotico no ta cerca nos, *pero* (sino) na su tera. Ademá exportacion y importacion di mayoria di e bestianan aki ta prohibi, pa motibo cu nan existencia ta na peliger.

- 1 pushi tiger, macaco, caiman, boa, lora
- 2 b; c; d; e; f; g; h; k;
- 3 Un so
- 4 c
- 5 Cu luga di bestia exotico no ta cerca nos, sino na nan tera. Ademas exportacion y importacion di hopi bestia exotico ta prohibi, pasobra nan ta menasa cu extincion.
- 6 Den e prome parti di e video a papia di bestia den naturalesa. Den e di dos parti a papia mas di bestia den couchi (cautiverio).  
Den e prome parti a papia di bestia di nos isla, den e di dos parti ta papia tambe di bestia exotico.

## 5 Ata mi aki!

### Union di rapperman local - URL

**Prayer:** Nos ta yama bo danki Señor  
Cu bo lo trece cambio den e hobennan aki,  
Cu lo Bo yudanan cu lo Bo ilumina nan mente Señor.  
Danki den number di Cristo Hesus.

**Couplet 1.1:** Tanto pelea, tanto sla, tanto idea pa lastima!  
*Hyam* Tanto famia preocupa, tanto a yora lagrima!  
*Rodriguez* Tanto pregunta, tanto kier sa dicon e cos 'ki a cuminsa?  
Dicon problema a escala, dicon e hoben a rebeldia?  
Dicon e cos 'ki un por caba. Dicon, dicon bo kier sa?  
Awel sinta un rato, para scucha dos bario bon strak, bon stabil,  
Dos bario cu henter pueblo kier mira tranquil.  
Pero con cos por tranquilisa, si nos no realisa,  
Cu ta nos mes t'esun cu ta causando e problema,  
Dor di cana tur tur rabia, dor di cana tur tur arma,  
Dor di yega haci, dor di yega actua sin reflexiona.  
Awel bo mati a blas mi mati, mi ta blas di bo bek,  
Paso t'esei t'e style cu nos ta cana planta respet.  
Awel mi yave scucha mi cos tin cu para aki,  
Paso sino nos, tur ta haya nos ta dera nos mati.

**Couplet 1.2:** Den e guera 'ki, nos tur sa cu no tin weg'aki.  
*Reginald de Palm* Ta p'esei, pone gun abou, anto tende mi!  
Cuanto mama mas tin cu yora pa nos dicidi?

Cuanto bida mas tin cu ta bai fo'i dje mundo 'ki?  
 Kico ami cu bo tin cu haci p'e no ripiti?  
 Cuanto tempo mas hubentud tin pa dispidi?  
 Cuanto letra mas mi tin cu skirbi: scucha mi 'ki:  
 Un Aruba tin y nos kier wak Aruba reuni!

**Refr:** Tata, ata mi na rudia 'ki.  
*Hendrik* Mi tin mester di bo amor pa mi por distingui  
*Tevreden* Ki' ta bon, ki' ta malo, pa mi elegi.  
 Mi a yega na e punto pa arepentí.

**Couplet 2.1:** Madiki mi a bin representa.  
*Giovanni* Mi a pasa den cos, p'esei mi por bisa bo  
*Mackay* E no ta paga, laga malo so, cu bo no ta imagina  
 Cu despues lo bo pensa si b'a evita  
 Lo bo no ta den e cos 'ki mes hinca.  
 Bo no sa ki bo destino tin warda; nos no a bin pa huzga,  
 Sino pa mehora y drecha nos Aruba tan stima.  
 Ini mini myni mo... who's the next that has to go?  
 Scucha, libranan di bida di maldad y bringamento.  
 E unico salida awendia ta shete pia bou dje tera 'ki dera.  
 Lebomai e arma, alcohol y droga  
 Cu ta gaña bo, laga bo pensa mas di loke cu bo ta.  
 Ora e mentira cu e haltura pasa, lo bo realisa, yora,  
 Pero bro, e or'ei ya ta lat!  
 Si b'a compronde kico e union 'ki su mensahe ta  
 Dakota, Madiki, t'un Aruba nos ta!

**Couplet 2.2:** Pa nos mes bringa otro ta ridiculo.  
*Elton Sneek* For di edad hoben, perde tur escrupulo  
 Cana cu amigo criminal y crea vinculo  
 Un stap mas cerca di e ultimo capitulo.  
 Den tur corant tin potret y articulo  
 Di e desenlace tristo y dramático.  
 Aruba ta den shock cu e sucedido tragico.  
 Un pueblo humilde awo ta den panico.  
 Hendenan cu miedo pa nan sali fo'i nan cas.  
 Ban stop e cos aki! Luganan no ta safe mas.  
 Mi lema tur dia y tende... tende  
 Dakota representa potentemente.

**Refr:** Tata, ata mi na rudia 'ki.  
 Mi tin mester di bo amor pa mi por distingui  
 Ki' ta bon, ki' ta malo, pa mi elegi.  
 Mi a yega na e punto pa arepentí.

**Couplet 3:** Mi tambe a represent mi block.  
*Jermaine* Mi tambe a cana cu mi glock.  
*Howard* M'a pone hopi hende sufri, m'a ponele na un stop.  
 Ken mi ta pa predic'e? Rol, esun c'a cumins'e.  
 E por tuma mi henter mi bida, pero ta mi mes ta bai cab'e  
 Cu mi bandera blanco, mi ta cla pa marcha bai abou.  
 Si berdad bo stima bo bario, bo tambe mag di cai den tou.  
 Cobarde? Se! Pero lo mi ta bibo, mañan  
 Pa concientisa tur e chikinan, t'esei ta mi plan.  
 Y si bo no kier yuda mi, neguer, no stroba mi den mi meta!  
 Style di Martin Luther King, lo mi bira e profeta.  
 Bo no mester na mi bo man, loke mi kier ta respet.  
 Mi sa tin biaha ta duro, pero mi ke bo haci bo best.  
 Paso bo no ta di east, anto esaki no ta west.  
 Con por ta... bo ta cana arma anto, bo tin e crus na bo chest?  
 Mi no a bisa bo leumai, pero bo kier a hunga tough guy.  
 Awo bo ta dera of sera? Bisa mi unda bo matinan ta?

**Refr:** Tata, ata mi na rudia 'ki.  
 Mi tin mester di bo amor pa mi por distingui  
 Ki' ta bon, ki' ta malo, pa mi elegi.  
 Mi a yega na e punto pa arepentí.

**Shout:** Dicon nos tin e den guera 'ki?  
*Hendrik* Un Aruba nos ta  
*Tevreden:* Sin frontera, sin distincion,  
 Stima bo prohimo, mane' bo ta stima bo mes!

**Refr:** Tata, ata mi na rudia 'ki.  
*Hendrik* Mi tin mester di bo amor pa mi por distingui  
*Tevreden* Ki' ta bon, ki' ta malo, pa mi elegi.  
 Mi a yega na e punto pa arepentí.

## 6 Mi a componde!

1 C ; 2 I ; 3 I ; 4 I ; 5 C ; 6 b

7 d

8 Stop cu violencia entre bario.

9 a

10 E alumnonan mester por discuti, duna nan opinion y respeta opinion di otro.

## 7 Mas vocabulario

1 bati cabes

2 pone mi boca na papiyot

3 pone bo cabes na waterpas

4 pone su horea skerpi

5 su wowonan a span bira manera scoter

6 su wowo ta scur

7 su wowo bira scur

8 boca a keda core awa

9 su horea a keda fluit

10 Mi horea ta fluit.

## 8 Seferina Ras

**Entrevistado:** Bonbini! Awe nos ta di bishita cerca Maria Seferina Ras-de Kort, cariñosamente yama Tanta Sefe. Nos ta bai toca tema di algun custumber di antes. Tanta Sefe, Tanta Sefe por a conta nos un poco di bautismo?

**Seferina:** Tempo di bautismo, tempo di nos tempo, muchanan mester batisa asina cu nos bin di hospital, pasobra ami a haya tur mi yiunan na Lago Hospital, no. Anto tin biaha bo ta keda shete dia, ocho dia. Ma asina bo sali, pa su mañan mes bo tin cu batisa (batisa) bo yiu. Esei ta e regla cu nos tin. Bautismo ta tuma luga... e baby no mag drenta bai den misa bin padilanti, e tin cu keda patras den bautisero. E tempo ei e bautisero ta patras den misa, unda aworaki tin e luga di pone klok (bati klok), einan e bautisero ta. Anto e mucha mester batisa einan. E ta bai einan cu un yaya, cu un hende grandi, nan ta yam'e un yaya, ta bai e padrino cu e madrina. Un tata mes no sa bai, masha poco tata ta bai, un padrino, un madrina y e yaya cu ta bai cu ne. Anto ora nan caba di bautis'e, e ora ei

nan por bai cu ne padilanti den misa. Asina e regla ta, anto bo mester bautis'e asina cu bo sali for di hospital. Esei ta e regla.

**Entrevistado:** Anto awo, ora cu nan ta caba di bautis'e, anto nan ta bai drenta misa cu ne, e or'ei tin un ceremonia di misa?

**Seferina:** ... di misa. Ahan, e or'ei si nan ta bai padilanti cu ne. E bautisero ta patras.

**Entrevistado:** Awor, emm... Tanta Sefe a conta nos anteriormente algo cu ora cu Tanta Sefenan mester bai casa, Tanta Sefenan ta haya cierto les pa si algo bai robes...

**Seferina:** Ahan... si... nos ta tuma les, lesnan pa casamento, no. Nos ta bai na pasto, pasto ta duna nos les di batis... casamento, anto e ta bisa... si... ora bo ... si en caso cu bo a haya un miskraam, cu abo cu bo casa so t'ei, pero si e feto... feto nan ta yam' e?...e ta bibo, bo mes mester bautis'e of bo casa ta bautis'e, anto ta bautis'e cu awa bendita den (na) nomber di Tata, di Yiu y di Spirito Santo. Esei ta un deber sagrado pa e pareha. Bautis'e, bautis'e, e ta bibo... ta bautis'e, aunke ta un feto e ta... un baby tambe... ta bautis'e. Y un mucha cu nace, cu tambe ta den problema, e partera of e hendenan di cas, mama, tata of cua cu ta, tambe tin ordo pa bautis'e na cas.

**Entrevistado:** Y, awo, sa pasa e temponan aya problema cu e mayornan..., e mamanan cu ta haya nan parto, ta hopi mas grandi cu aworaki. Kico ta pasa por ta, ora un mama no t'ei, e fayece of e ta gewoon malo ainda?

**Seferina:** Nan ta trece... yaya ta trece... yaya of madrina...mi mes por corda, paso mi padrino tabata ruman di Papa, anto e padrino no a aparece, anto e tempo ei tabatin mucha di pasto... nan ta yama nan: mucha di pasto...e mucha na pasto. Anto el a para pa mi padrino.

**Entrevistado:** Anto Tanta Sefe a keda yam'e semper padrino?

**Seferina:** Ahan.

**Entrevistado:** Anto e respet toch tabat'ei.

**Seferina:** Ahan, si , paso t'e a para pa padrino.

**Entrevistado:** Algo leuk si...

**Seferina:** Si, algo leuk... si, algo leuk.

- 1 d
- 2 Bautismo, ricibimento, confirmacion, casamento, pidimento di man, noviasgo, celebracion di Pasco y Aña Nobo, carnaval etc.
- 3 Tanta Sefe.
- 4 a Incorecto  
b  
c

## Parti 3 **KICO TA BO OPINION?**

### 2 **Mi a compronde!**

#### 1 **Corsou den Guinness World Book of Records**

Pa lanta interes di e alumnonan por haci e siguiente preguntanan:

- 1 Kico ta Guinness World Book of Records?  
Un buki cu ta sali regularmente cu e recordnan mundial aden. E buki aki ta reconoci rond mundo y cada record cu ta registra ta controla pa e ekipo di Guinness Book.
- 2 Menciona algun record mundial.  
E bolo di mas grandi, e persona di mas bieu, di mas pisa, e prome hende cu a pone pia riba luna, esun cu ta landa mas lihe, esun cu ta core mas duro etc.
- 3 Bo a yega di tende di e a la pariya di mas grandi?
- 4 Lesa e texto Corsou den *Guinness World Book of Records* global y bisa despues di 30 seconde di kico e texto ta bai.

- 5 Bisa di cada pregunta si bo por haya e contesta ora bo lesa global of intensivo.
- |  |           |
|--|-----------|
| a. Cuanto pa entrada?                      | Intensivo |
| b. Kico ta e mensahe principal di e texto? | Global    |
| c. Cuanto carni a uza?                     | Intensivo |
| d. Na unda a publica e record aki?         | Global    |
- 6 Traha awor un pregunta cu bo por contesta si bo lesa global y uno cu bo por contesta solamente ora bo lesa intensivo.
- 7 Kico ta bo opinion riba e echo cu Corsou a drenta buki di Guinness cu e a la pariya di mas largo. Duna argumento pa bo opinion.
- 8 Kico ta un columna? Duna algun ehempel.

Laga e alumnonan lesa e texto awor y contesta e preguntanan.

- 1 Columna of un articulo, pues C of D.
- 2 Pa zorg cu hende ta kere cu e evento aki a sosode di berdad .....
- 3 b. precies
- 4 Ciudadano cu ta representa diferente pueblo: Chines, Hulandes, Antiyano, Haitiano, Dominicano, Colombiano, Mericano etc.
- 5 impresion, hala atencion di.
- 6 texto 1 ta futuro y texto 2 ta pasado.
- 7 Pa haci e dia ainda mas placentero, lo bai tin presentacion ..... Un y tur por conta cu un plato sabroso.

Palabra apelativo:

ainda mas placentero, presentacion di folklor di diferente grupo etnico. Especialmente pa mucha lo tin payaso, teater di popchi y un hacido di triki. Conta cu un plato sabroso.

- 8 Manuel “Manolo” Diaz, propietario di e restaurant *El Rincón de los Artistas* kier pone e a la pariya di mas grandi y mas largo na mundo pa drenta den e Buki di Record Guinness. E kier pone e record riba Dia di Tata, dia 15 di juni proximo. E buki di Guinness ta esun di mas prestigioso cu ta registra tur tipo di record. Grandi y chikito ta bonbini pa purba e a la pariya y lo tin diferente atraccion pa tur edad.
- Prijs: f 35,- pa adulto y f 15,- pa mucha.



- c. Escensia di e columna aki.
- E columna ta dirigi riba tur hende.
  - E mensahe concreto ta cu lo bai tin un evento unico y cu tur hende por presencia esaki.
  - E texto tin bastante informacion pa convence un hende pa bai. (Record mundial, cuminda, atraccion pa grandi y chikito.)
  - E texto ta duna un bista positivo di realidad.
  - E texto no ta exagera.
  - E texto ta stimula pa accion: bai wak e evento aki.
  - E texto ta haci uzo di idioma y imagen: texto y potret.

### 3 Vocabulario

- 1 lago
- 2 goberna
- 3 nabega
- 4 galiña
- 5 ñapa
- 6 padrino
- 7 nobenta
- 8 tapushi
- 9 shimaron
- 10 rondo
- 11 docente
- 12 tema
- 13 manece
- 14 cero
- 15 rosario

### 4 Practica

#### *Tarea*

#### *Duna bo opinion*

- 1 Mester duna argumento.
- 2 Mester duna argumento.
- 3
  - a. E pais mester wanta e gana di kibra record pa asina no dañá number di e nacion.
  - b. Titulo: Kibramento di record mundial  
Subtitulo: Exageracion na Malasia
  - c. Kibramento di record ta stimula hende pa haci esfuerso pa supera nan mes.

## 6 Mi a compronde!

1 I ; 2 I ; 3 c

4 Esunnan cu ta loco cu vuurwek.

5 Vuurwerk legal mester tin number di e fabricante, e palabranan ‘Clase C’ y un label di advertencia.

6 Sencia of awa di suerte pa laba cas.

7 c. un polilogo

## 7 Mas vocabulario

Ehempel di algun palabra relaciona cu e tema di e parti aki ta:

- |             |          |
|-------------|----------|
| - clapchi   | - strea  |
| - pagara    | - zonido |
| - explosion | - Chines |
| - candela   | - tapijt |

Por parti e klas den dos grupo.

8 Aki ta trata di un ehercicio pa habilidad di papia.

Bolbe wak e teoria di papia pa publico bou di rubrica 5.

9 Ñapa

No ta intension pa laga e alumnonan siña e parti aki.

## Parti 4 KICO BO KIER LOGRA

### 1 Competencia ‘Ken conoce Aruba miho?’

#### 2 Mi a compronde!

1 c.

2 Caracteristica di e tipo di texto aki:

- E imagen y diseño ta hala atencion.
- E anuncio ta resalta y e informacion ta explicito y exacto.
- Ta uza potret y ilustracion pa capta atencion.

3 Algun informacion cu ta indica e caracter apelativo di e texto aki ta:

- Gana un camara NIKKA;
- tremendo premio;
- destina pa lesado di 14 aña di edad of mas riba fecha di participacion;
- indica unda a saca potret;

- por favor skirbi number;
  - tur loke bo mester haci ta...
- 4 Pa tur hoben, lesado di Pan Cayente di 14 aña of mas riba fecha di participacion, kende por uza camara, cu excepcion di e empleadonan di Pan Cayente y nan famia, e contribuidonan y nan famia y empleadonan di e agencianan participante y nan famia.
- 5 c.
- 6 c.
- 7 - Strepí - :Ta uza stepi dilanti y patras di un frase pa aclaria loke ta bisa.  
*Nikka L-4 Sistema di Potret Avansa - un di e camaranan di mas chiki y mas fofo na mundo - ta midi solamente 89.5x59.8x23.5 mm.*
- Parentesis ( ): Parti di un frase, of un of mas palabra cu ta duna un aclaracion y tambe un frase cu no ta pronuncia cu enfasis y cu ta hinca den otro frase, ta skirbi  
*Por print fecha, ora y titulo (scohe entre seis idioma) Bon uza*
  - Punto suspensivo...: pa hisa tension  
*Esaki ta ... Bon uza*  
*ESAKITA ... ? Bon uza*
- 8 Titulo di e capitulo aki, *Mas lihe, mas halto, mas leu* ta contene tres comparacion.  
 Cuater comparacion den e texto *E tremendo premio* ta:
- a. E camara di mas chikito y esun cu menos peso na mundo.
  - b. E ta mes chikito cu un baraha di carta.
  - c. E saco di camisa di mas smal cu tin.
  - d. Su funcionamiento ta mes elegante cu su apariencia.

### 3 Vocabulario

#### A. Di cua verbo a deriva e siguiente palabranan?

- |             |                |
|-------------|----------------|
| 1 aparenta  | 6 kere         |
| 2 anuncia   | 7 ilumina/lusa |
| 3 gana      | 8 agrada       |
| 4 competi   | 9 planifica    |
| 5 participa | 10 funciona    |

**B. Forma palabra nobo for di e siguiente palabranan:**

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| 1 largo - largura       | 6 margen - marginal       |
| 2 diverso - diversifica | 7 mil - milenio           |
| 3 amiguito - amistad    | 8 menor - minoria         |
| 4 cuida - cuidou        | 9 colegial - colegialidad |
| 5 aliento - alentador   | 10 bende - bendemento     |

**4 Practica**

Les a teoria di strepi, parentesis y punto suspensivo un biaha mas.

Copia awor e siguiente texto den bo schrift.

- Trata na aplica e tres signonan ortografico aki den e texto.
- Alabes parti e texto den alinia tambe.

Ehempel di aplicacion di e signonan ortografico trata, ta lo siguiente:

Na 1705 Edmond Halley a pronostica -uzando e leinan recien formula pa Newton- cu e cometa mira na 1531, 1607 y 1682 lo regresa na 1758 (lamentablemente despues di su morto). E cometa a regresa enberdad y ta p'esei a duna e cometa number di Halley na su honor.

Periodo di e trayecto di orbita di cometa Halley ta mas o menos 76 aña. E efectonan -manera reaccion di e gasnan cu ta kima durante su pasashi cerca di solo - tambe ta hunga un rol den e proceso di transformacion di e orbita. Segun astronomo David Jewitt: 'Aparencia di cometa ta cambia atraves di tempo y continuamente mester keda observa nan.'

Nucleo di cometa Halley ta 15 kilometer 9 miya di largura y 8 kilometer 5 miya di hanchura. E imagen aki banda saca na aña 1986 pa nave espacial Giotto ta muestra nucleo di Halley. E texto ta parti den tres alinia.

**5 Aruba Reef Care Project****6 Mi a compronde!**

C / I

C = corecto, I = incorreto

1 I

2 d.

3 E ta skirbi den forma di un comunicado di prensa.

4 Repasa cu alumnonan e puntonan necesario di 'Skirbi relato' na pagina 121.

## 7 Mas vocabulario

Skirbi categoria di tanto e palabranan kirbi, como bo propio contestanan.

Palabra                      categoria                      palabra afin                      categoria

Ehempel:

participacion	sustantivo	participa	verbo
participacion	sustantivo	participante	sustantivo

Palabra	categoria	palabra afin	categoria
1 gana	verbo	ganado	ganashi
		adhetivo	sustantivo
2 premia	verbo	premiacion	premio
		sustantivo	
3 funcionamiento	sustantivo	funciona	verbo
		funcion	sustantivo
4 decision	sustantivo	dicidi	verbo
		decidido	adhetivo
5 obtenibel	adhetivo	obteni	participio
6 anuncia	verbo/adhetivo	anuncio	sustantivo
7 contribui	verbo	contribucion	sustantivo
8 finalmente	adverbio	finalisa	verbo
		final	sustantivo
9 balides	sustantivo	bal	verbo
		balido	adhetivo
		balioso	adhetivo
10 oficial	sustantivo	oficialisa	verbo
		oficialmente	adverbio
11 nabega	verbo	nabegacion	sustantivo
12 formalmente	adverbio	formal	adhetivo
13 organizado	sustantivo	organizacion	sustantivo
	adhetivo		
14 presente	adhetivo/ sustantivo	presenta	verbo
15 competente	adhetivo	competencia	sustantivo
16 bandona	verbo	abandono	sustantivo
17 mil	numeral	milenio	sustantivo
18 menor	adhetivo	minoría	sustantivo
19 anualmente	adverbio	anual	adhetivo
20 actividad	sustantivo	activo	adhetivo

## 8 Practica

Skirbi bo propio articulo/ comunicado di prensa pa anuncia un caminata di 10 kilometer.

E docente ta splica cu mester crea un texto apelativo pa hala atencion pa asina haya hopi participante. Corda tene cuenta cu e estructura di un texto, manera : **Introduccion, nucleo y final**. Number di e persona cu a skirbi e articulo y corda riba e fecha.

Tene cuenta cu tur e puntonan cu mester bin den e articulo.

- Caminata di 10 kilometer, core, cana duro of keiro;
- Presente: medio di comunicacion;
- Cuminda: pan cu salada;
- Clausura; animacion di un banda popular.

## 9 Ñapa

Ta splica detayadamente kico ta nificacion di e palabra geonimo. Ta duna algun ehempel concreto. Tambe por laga e alumnonan pensa algun ehempel den les of busca mas ehempel na cas.

## Parti 5 REALIDAD OF FICCION?

### Mi a comprende!

- 1 C; 2 I; 3 I; 4 I; 5 C; 6 C
- 7 Pasobra e tambe kier bai balia den disco mescos cu su ruman muhe.
- 8 b
- 9 strofa 1. muhe - ke;  
strofa 2. lag'e - mar'e;  
strofa 3. sua - cla.
- 10a Na cuminsamento di aña.
- 10b Den e strofa 'Ora aña bòltu.'
- 11 Ta referi na e clapchinan tira.
- 12a
- 12b Na januari
- 13 Den e di tres verso ta ripiti e zonido - s: "despues, silencio di santana", den e di cuater verso ta ripiti e zonido- b: "burako blo bashi". Bashi sin placa, pero conforme.
- 14 Den e prome strofa e ta broma cu el a gasta placa, pero den ultimo strofa e ta keha cu e blo bashi y no tin placa pa gasta.

### 3 Vocabulario

Soluciona e siguiente crusigrama literario

#### Horizontal

1. personificacion
5. strofa
7. spak
8. poeta
9. abo
10. aliteracion
13. ñapa
15. verso
17. as
19. la
21. literario
23. prosa

#### Vertical

1. poesia
2. rima
3. arte
4. tema
6. fabula
8. poema
11. liña
12. nos
14. plas
15. oral
18. shon
19. lip
20. ola
22. te

## 4 Un tiki mas di literatura

*Tarea 1* Abilidad di skirbi

*Tarea 2* Abilidad di papia

- Ta scoge un tema clasical, ta ‘brainstorm’ hunto riba e tema.
- Despues ta laga nan asocia palabra y concepto na e tema. Docente ta nota riba borchu tur loke e alumnonan ta menciona. Duna e alumnonan oportunidad pa expresa libremente.
- Clasical por traha un strofa, un cuarteto y mas cuarteto.
- Despues presenta esaki dilanti di clas.

*Informacion adicional*

*Structura di poema ‘Promesa’*

*E poema ta consisti di 5 strofa. Dos strofa di 5 verso y tres strofa di 7 verso. Su verso tin rima liber. Mayoria biaha Nydia Ecury ta aplica aliteracion den su poemanan. E ta hunga hopi cu entonacion, ritmo y melodia di palabra. Su poemanan ta pa scucha, pasobra nan ta rico na melodia y zonido. Su meta ta pa trece poesia cerca e pueblo dor di presenta su poema na diferente ocasion literario y cultural.*

*Tarea 3*

1. Personificacion

2. Estilo

No ta uza un estilo complica y diferente cu otro artista.

3. Idioma

Nydia ta uza idioma facil pa comprende, pero ta scoge su palabranan cla y conciso. E ta describi y pinta un imagen pa su lectornan cu palabra, sin haci uzo di palabra di mas of dificil.

4. Tema

E temanan cu e ta uza ta temanan di tur dia, pero si e ta elabora e temanan cu emocion personal, e ta mara y relaciona cada tema na su bida personal.

5. Contenido

Cada poema ta relaciona cu suceso di Nydia su bida personal. E contenido ta emocional, pero Nydia ta acepta cada suceso den su bida cu un sonrisa. E ta spera di siña y crece di cada suceso di bida.



## 5 Ñapa literario

### *Tarea*

Den e chiste Tata champion, ta papia di e sero di mas halto, mas lihe cu un tribon y mas feros cu un leon. Pues e chiste aki tambe ta referi na e tema Mas lihe, mas halto y mas leu.

E poeta of pintor tambe y mas aleu ta referi na e tema, pasobra nan ta referi na futuro, pues mas leu den tempo.

Climax:

- poeta of pintor
- mas leu

Anticlimax:

- Tata champion

# CAPITULO 4

## TREND Y ESTILO DI BIDA

### Parti I BO TABATA SA?

#### 1 Dorodango: locura di bala di lodo lombrante na Hapon

Pa activa interes di e alumno por haci e siguiente preguntanan:

1 Kico ta un entrevista? Duna algun ehempel.

*Un combersacion caminda un persona ta haci pregunta y e otro persona(nan) ta contesta. E informacion aki ta sali publica den un corant of revista.*

*Tambe bo por entrevista un persona durante un programa di radio of television. Esaki por sosode den un programa graba of den un programa bibo na radio of na television.*

*Algun ehempel di entrevista:*

- *Pa corant di scol un alumno ta entrevista un docente nobo of un docente cu ta bai for di scol.*
- *Un entrevista cu un escritor of cantante.*
- *Un entrevista na un departamento di gobierno pa haya mas informacion.*
- *Un entrevista cu un participante durante of despues di un concurso of festival.*
- *Un entrevista cu un deportista na radio of television.*

*Tambe den corant y revista sa sali regularmente entrevista cu tur sorto di hende.*

2 Kico ta diferencia entre moda, trend y estilo di bida? Duna ehempel.

*Moda ta un estilo cu hopi hende ta gusta durante un periodo basta largo.*

*Por ehempel: ta na moda pa cumpra un laptop na luga di un computer pa pone na cas.*

*Bistimento di jeans a bin na moda y no a sali nunca for di moda.*

*Trend ta un tendencia cu ta na moda temporalmente pa cierto grupo di hende. Por ehempel e ultimo trend ta pa drecha bo cas segun estilo di Feng Shui. Tin un trend nobo pa ferf cas cu colo bibo. Ultimo trend ta pa come saludabel: hopi fruta y berdura. Mucha homber: feita cabes y wenkbrauw; bisti carson hancho.*

*Mucha muhe: pone huña falso decora cu stenchi; bisti saya largo di gitano; no ta bisti blusa cortico mas.*

*Estilo di bida ta un forma di bida personal cu no ta cambia. Por ehempel, estilo di bida*

*di pareha hoben ta cu tur dos ta traha y nan ta haya un te dos yiu. Estilo di bida di hopi hoben ta pa sali tur fin di siman pa topa cu amigo of bai balia salsa.*

### 3 Lesamento global, lesamento dirigi, lesamento pa studia.

*Cua di e siguiente estilonan di lesa bo tin cu uza?*

- *Si bo mester siña un capitulo pa un prueba?*

*Lesamento pa studia.*

- *Si bo kier sa di kico e texto ta trata?*

*Lesamento global.*

- *Si bo kier sa contesta pa un pregunta?*

*Lesamento dirigi.*

## 2 Mi a compronde!

1 I; 2 I; 3 I ; 4 d

5 Si, pasobra e texto ta bisa: Na scol basico, scol preparatorio y e institutonan prescolar rond Hapon e muchanan ta loco cu trahamento di hikaru dorodango of bala di lodo lombrante.

6 No, pasobra ora bo ta lesa globalmente, bo ta lesa un texto aribariba. E forma di lesa aki no ta pa saca informacion clave di un texto. Ora bo ta lesa globalmente bo no ta saca suficiente informacion clave pa por traha un relato.

## 3 Vocabulario

A.

- 1 lombra
- 2 spil spil; polish
- 3 briya; splendor
- 4 radiante
- 5 briyo; refleha

B. Splica e diferencia entre : lombra, briya, spil spil, radiante

*Lombra ta ora un obheto ta refleha lus. (verbo)*

*Briya ta mas fuerte cu lombra; e obheto ta refleha mas lus. (verbo)*

*Spil spil ta mas fuerte ainda, kiermen cu bo por mira bo refleho den e obheto, e ta mescos cu spil. (adhetivo)*

*Generalmente ta uza radiante den sentido figurativo: un cara radiante. .(adhetivo)*

## 4 Practica

### Feng Shui

Pa stimula interes pa e texto por haci e siguiente preguntanan:

- 1 Ken a yega di tende di Feng Shui?
- 2 Ken conoce hende cu ta practica Feng Shui?
- 3 Kico ta Feng Shui? Feng Shui ta un estilo di structura y decora interior di bo cas.
- 4 Na unda e moda aki a origina? Na China

### Tarea

- 1 Kico ta Feng Shui?  
*Feng Shui ta e arte pa structura y decora bo cas, pone e mueblenan na cierto posicion pa laga energia core liber den bo cas.*
- 2 Na unda el a origina?  
*El a origina na China, e ta un doctrina Chines. E ta un enseñansa con pa laga energia core positivamente den bo cas pa asina tur hende por sinti nan mes comodo den nan cas.*
- 3 Dicon e topico aki ta interesante?  
*Pasobra e energia positivo, Chi, tin influencia riba e habitantenan di cas.*
- 4 Unda por haya mas informacion?  
*Den buki y revista na biblioteca y libreria y riba internet.*
- 5 Bo mes por aplic'e den bo cas?  
*Si.*
- 6 Por duna algun ehempel di Feng Shui?  
*Laga e alumnonan mes bini cu ehempel.*
- 7 Feng Shui ta limita solamente na interior di cas?  
*No, bo por aplic'e den cura, den negoshi y oficina.*
- 8 Feng Shui ta limita solamente na muebel?  
*No.*

## 5 Casamento di Madonna: su sueño a bira realidad

Por haci e siguiente preguntanan pa stimula interes di e alumnonan.

1 Kico ta noticia?

*Informacion nobo specialmente di evento relevante y importante.*

2 Ki tipo di noticia tin? Duna ehempel.

*Noticia local, noticia internacional, noticia deportivo y noticia farandulero.*

3 Ken ta Madonna?

*Un cantante y artista popular.*

4 Dicon Madonna su casamento ta noticia?

*E ta un hende hopi popular, p'esei tur hende kier sa tur cos di su bida priva.*

5 Bou di ki tipo di noticia esaki ta cai?

*Noticia farandulero.*

## 6 Mi a compronde!

1 I;

2 I;

3 I;

4 I;

5 C;

6 c;

7 b;

8 E bista tabata di satin.

Madonna su bisti tabatin un strep masha fini mes.

E tabatin un wal cu un toke moderno.

E tabatin un tiara di perla.

Su armband tabata di oro.

9 Noticia farandulero.

## Mas vocabulario

**horizontal**

2 compromiso

6 kapel

9 sobrio

12 hui

13 pida

14 A A

15 krans

16 oro

17 invitado

19 luga

20 shampaña

22 keha

23 misa

24 cla

25 batrei

26 kerki

**vertical**

- 1 compader
- 3 recuerdo
- 4 mas
- 5 soberania
- 7 perla
- 8 liga
- 10 orkidia
- 11 testigo
- 18 tiara
- 21 brinda
- 22 kelki
- 25 buket

**8 Practica***Tarea*

- a. Texto 5
- b. Texto 1
- c. Texto 1

**Parti 2 BO TABAT'EI?****I Pincho I**

*Nos conoce Pincho como un trahado na su trabou normalmente, aworaki e ta riba un AO na cas, pero nos conoce Pincho tambe como cantante, compositor, organisado di tambu, pero mi ta kere cu no tin hopi hende cu a mira Pincho akinan asina'ki den un actividad manual.*

*(miho formula lo tabata: Nos conoce Pincho hopi tempo caba, como un bon trahado cu un trabou normal. Aworaki e ta na cas cu "AO." Nos conoce tambe como cantante, compositor y organisado di tambu, pero mi no ta kere cu (no) tin hopi hende cu conoce su obranan di man.)*

*Ki tempo Pincho a cuminsa traha den e direccion aki?*

E no ta hopi tempo, Gibi. E no ta hopi tempo. M'a yega di drenta gewoon. Automatico. Mir'e grandi... ban purb'e, trah'e chikito. Prome m'a cuminsa cu tambu, mi di, "Chapi tambe mester por." M'a cuminsa c'e chapi, mi ta corta, Ton Engelhardt ta las, schuur, spuit, pone. Despues a bin e triangel, asin'ei m'a keda. Cada bes mi ta amplia un tiki mas tanto, un tiki mas tanto riba nan.

*Si nos coi por ehempel e precioso obheto nos dilanti aki no. Menciona nos e materialnan cu bo mester. Bon e ta bisto si, pero ta bon pa duna un splicacion pa esnan tambe cu kier siña e arte aki. Ki ta e materialnan basico cu bo mester pa bo yega na un tipo di tambu asin'aki?*

E tambu aki of e otro tambunan tambe ...Palo.

*Ki sorto?*

Ami ta uza pal'i catuna, dor c'e ta hopi lihe (fofo). E ta tene clabo bon tambe, si bo sa con pa claba, paso si bo manda e clabo otro forma e ta bini afo bek. E ta hopi lihe (fofo), bo ta trah'e grandi of chikito, pasobra e ta licht (fofo). P'esei...

*Menciona un par di palo mas cu bo por uza, cu ta bon pa tambu.*

Mi no a bai dje leu ei den palulogia, laga mi yam'e asina. Mi no a bai dje leu ei den dje, pero mi ta, mi por uza otro tipo di palu tambe cu ta mas duro, mas pisa, pero dor cu ta traha echt na man, . . . pero dor cu ta traha echt na man, pasobra mi ta akinan tres aña caba sin coriente Gibi. Dje leu ei cos ta. Anto ta na man tur e cosnan aki ta bai, mi ta cap, scaf, na man mi ta basila, dus mi ta uza e ora ei catuna, dor cu e ta un tiki mas suave, pero bo mester sa con claba e clabo pa e no trek bek sino e ta ranca.

*Kico mas?*

Mi ta uza leim di palo. E marca nos no ta bai haci propaganda cu ne, pero leim di palo, e (esun) likido mi ta uza. Dicon e (esun) likido, pasobra e ta keda flexibel. Esun di puiro, ora bo trah'e e ta krak despues di dia (tempo). Ya...Mi ta uza rais di wabi, pa mi traha e hupelnan cu ne.

*Ki tipo di rais mas ta bon pa un tambu?*

Nan ta uza tambe di... di. Nan ta uza calbas. Tamarein tambe, pero tamarein e tin mal ehempel. E ta... bo ta cuminsa sak'e asin'aki, despues e ta tumba cabes abou. Ta masha dificil pa bo sak'e. Of bo tin cu cana basha poco palo abou pa bo haya nan.

*Pero e wabi si ta facil pa haya y e ta bon tambe.*

Si, si, ami ta drumi wak unda catapila a raspa asin'aki, anto ei mi ta bai. Hopi biaha mi amigo Ton aki ta traha riba caminda, e ta bisa mi 'eh brother tal caminda nan a raspa'. Nos no ta laga biento pasa no, cu nan seca tambe bo no por traha cu ne.

Mi ta uza cuero di carne. Mi sa cumpra na Hato y mi tin un par, esnan cu tin dilanti ei mes ta di mes bestianan cu m'a dicidi di come, paso hende a cuminsa ta come nan. E or'ei m'a dicidi di come nan, anto uza e cueronan tambe. Kier men nada no ta bai perdi. Pa mi laga hende come nan, e ta bira problema.

*Mi sa mira hende uza tanto cuero di cabrito como di carne pa tambu. Cua segun bo experencia ta mas miho?*

Bon, e cuero di carne ta miho. Debi cu e ta mas fini y anochi carne ta... e ta lanta. Si bo mira carne anochi, nan ta drumi, nan ta bol nan cuero, e ta bol wanta friu. Cabrito no, cabrito ta pega riba otro pa nan haya cayente. Nan ta drumi gewoon, pero nan ta pega riba otro, anto riba e cuero tambe. Hasta ora e ta morto su cuero ta haci mescos cu ne. Mescos cu e ta haci na bida, e cuero ta haci ora e ta defunto. P'esei nan ta bisa defunto carne. M'a hasta yega di tende di mi grandinan di bus di ganshi, mi n' conoc'e si, cu nan tabata rek tambu cu ne ta bai mil campaña.

*Bus di ganshi?*

Ganshi, si. Mi no conoc'e, pero segun m'a compronde ta un moketa di bus asin'aki, pero cu ta rek bira masha grandi, e ta seca blanco blanco y cu stem masha halto, pero mi no conoc'e.

*E or'ei di mes tin clabo tambe pa bo wanta...?*

Mi ta uza clabo di dos duim y semper ora bo ta rek e cuero bo ta crusa e clabo, bo ta cuminsa aki, net contrali. Mi ta bin rek akinan, crusa, keto bai crusa.

*Si no hacie crusa, kico ta pasa?*

E ta baha, e no ta para stil, bo ta haya bo cu e cuero ta rek riba un banda mas tanto cu otro, e no ta stem bon pa bo tampoco.



*Con ta stem un tambu awor?*

Manera esaki m'a caba di rek e awor'ei. Mi ta lag'e para seca trunkil.

*Cuanto tempo?*

Ah...awor aki pa anochi mes ta basta. Anochi mi ta stem e.

## 2 Mi a compronde!

Pa stimula interes di e alumno por haci e siguiente preguntanan:

- 1 Ken sa kico ta un cacho y pakico tabata uz'e antes?  
*Cacho ta un parti di cabes di un toro of chubatu. Antes tabata uza cacho di toro pa supla pa anuncia un informacion importante.*
- 2 Ken sa ken Pincho ta?  
*Pincho ta un cantado y tocado di tambu.*
- 3 Ken por bisa algo di Gibi Bacilio?  
*E ta un poeta Curasoleño kende tabatin e programa Cachu na radio semanalmente, durante cual e tabata entrevista diferente persona importante di cultura Curasoleño..*
- 4 Duna dos nificacion di tambu:  
*Baile cu origen Africano y e instrumento principal pa bati ariba.*
- 5 Ken sa con ta traha un tambu?  
*Ta uza un bom rondo di palo y ta span cuero di baca, carne of cabrito ariba.*
- 6 Kico kier men stel un tambu?  
*Esei kier men cu ta rek e cuero te ora e tambu zona optimal.*

### Contesta pregunta buki di alumno

- 1 I ;
- 2 I
- 3 E kier men tur loke tin di haber cu palo. Pincho mes lo a crea e palabra aki segun analogia di otro palabra manera sicologia. Sociologia. Abogacia etc.
- 4 No, pasobra tin diferente imagen cu e texto papia no ta referi na dje.

## 3 Vocabulario

Informacion pa docente:

Por busca splicacion y nifacacion di e expresionnan den '2000 Proverbio y expresion di Renee Hendrikse Rigaud y Proverbio y dicho di Aruba di Mario A. Dijkhoff.

- 1 - d (nr. 89) di Proverbio y Dicho di Mario Dijkhoff)
- 2 - g (nr.144) di Proverbio y Dicho di Mario Dijkhoff)
- 3 - b (nr. 10 ) di Proverbio y Dicho di Mario Dijkhoff)
- 4 - e (nr.1224) di 2000 *Proverbio y expresion* di Renee Hendrikse Rigaud
- 5 - a (nr.1306) di 2000 *Proverbio y expresion* di Renee Hendrikse Rigaud
- 6 - f (nr. 90) di Proverbio y Dicho di Mario Dijkhoff)
- 7 - c (nr.1316) di 2000 *Proverbio y expresion* di Renee Hendrikse Rigaud

#### 4 Practica: Pincho 2

##### *Dicon anochi?*

Bon e ora ei ya el a seca caba y mayoria biaha ta anochi e tin e problema di subi y baha, awel mi ta stem e anochi, e ta keda palo palo.Y atrobe bo ta stem e crusa no. Nunca...

*Con, con. . . ?*

Mi ta dal'e.

*Mustra mi.*

Mi ta dal e clabo aki prome. . . wak, semper ami ta uza un pida palo. Semper mi ta uza ... mi ta dal e hupel manda abou. Mi ta dal e hupel manda abou, despues e clabo. Aya banda mescos, despues e clabo. Aki banda mescos, despues e clabo y aki mescos, caba e clabo.

*Dicon?*

Pa motibo cu ora bo bai bati riba cabes di e clabo, e ta kibra e palo bai abo ta lanta si, pero despues di tempo bo tin cu bai cambia e hupel ei, paso e cabes di clabo ta kibra tur e hupel bai abou, si bo claba einan so y e idea ta pa e frim aki, e hupel aki baha cu e cuero completo. Ta p'esei bo tin cu dal e hupel prome anto caba tochi e clabo. For di ora bo dal e hupel, ya el a cana caba. Anto bo ta djis tochi e clabo pa want'e na e nivel ei cu bo ke. No ta manera nan ta yega pone abou cu hero cu chapí gam, gam gam.

*Mi sa mira esei hopi. . .*

Masha hopi mes. Di un banda mi ta contento, paso mi ta haya trabou.

*M'a mira tambe cu fuera di tambu bo ta canando den direccion di conga ... anto bo tin un estilo special pa trah'e. Bo por splica nos un poco ta con bo ta bai traha, mi ta kere e prome conga, of b'a traha algun caba?*

No, e ta bira mi prome conga, e ta bira style di Africano nan ei. Ta den un pelicula m'a mir'e, esnan forma di Africanonan ei. Anto for di chikitu mi tabata mira con mi grandinan ei tabata traha pilon. Nan ta kima e palo, anto e cos ei a keda semper den mi, anto den e forma ei mi ta bai coba e conga, kim'e bai abou. M'a bini cu un otro estilo di pega un pipa den dje, basha kerosin aden, anto e ta kima aya bou so. Pero el a tuma mi un tiki tempu prome cu mi a yega ei si. E tabata kima, kima dede, palo ta kima malo. Pero te aworaki mi tin e basta leu ta bai. E idea ta pa mi kim'e, sak'e djabou, anto e ora ei traha dibuho tambe den e palo.

E or'ei mi ta bai rek e cuero riba dje. E or'ei si mi ta busca cuero mas pisa, claba echt, claba palo no, spi di palo den banda. Mi no ta bai uza clabo e or'ei. Mi ta uza cabuya cu spi di palo den banda p'e keda echt un cos Africano manera esun cu mi a mira.

*Con bo ta haci pa e no kima pasa bai of kima di mas? Con bo ta tene e proceso pa e no kima di mas tampoco, paso bo mester wak e proceso p'e cana bon.*

Si, mi ta uza un pida palo cu mi a mara un paña n'e punta. Mi ta tene e paña ei muha den awa. Na momento cu e cuminsa kima na banda mi ta pag'e. Cada un biaha cu e pega na banda mi ta pag'e. Anto e or'ei e ta kima bai abou so, di e hanchura cu mi ke.

*Cua ta e otro instrumentonan musical cu bo ta traha? Nos a mira tambu, pero m'a ripara cu bo ta bai den manera nos ta bisa, henter nos arsenal di instrument musical. Bo ta trahando awor aki... cua ta e otronan?*

Ehm... mariмба, mi ta traha mariмба, ahm...m'a traha e triangel matrimonial...esei m'a traha nan chikito. M'a traha e bastel tambe chikito, pero mi ta bai traha nan si, segun mi bin haya material. Debi cu e pia aki mi no por mov'e manera mi ke, anto esei ta pone cu mi no por busca e cosnan cu mi ke tampoco y kisas ora e pia aki bira bon, cu mi ta bai traha tambe. Ora ta bira short cu mi (no) por bai busca e cosnan pa mi por sigui traha manera mi ke. Ta loke cu mi tin rondo di mi awor aki ta cu nan so mi ta traha.

**Tarea 1**

- d. Ora ta rek cuero riba tambu, ta crusa clabo.
- a. Anochi mi ta stem tambu.
- c. Bo tin cu dal e hupel, anto caba toch e palo.
- b. Mi prome conga ta bira style Africano.

**2**

	<b>Pincho</b>	<b>Gibi</b>
<b>a. articulacion y pronunciacion</b>	ta articula y pronuncia relativamente cla.	ta articula y pronuncia hopi cla.
<b>b. tempo</b>	sosega.	sosega.
<b>c. uzo di Papiamento</b>	ta uza algun palabra Hulandes den su Papiamento.	generalmente bon.
<b>d. entonacion</b>	agradabel pa scucha.	agradabel pa scucha.

- 3 Generalmente Pincho ta conoci como cantante, compositor y organisado di tambu. Poco ta esnan cu sa cu e mes ta traha tambu tambe. Pa traha esakinan e ta uza palo di catuna, paso e ta mas fofo y ta tene clabo bon.

**5 Reportahe: Di Sparkling Tour****6 Mi a compronde!**

- 1 I; 2 c; 3 b; 4 b,d; 5 a; 6 a; 7 c; 8 Pa nan bai p'e

**7 Mas vocabulario**

Scohe un palabra of frase pa expresa e palabra- of frasenan Italico na otro manera.

- 1 Naturalmente cu nos ke mira tur participante yega te final.
- 2 Un cantica bulgar no ta apropia pa participa cu ne.
- 3 Mi a sara, ora nan a bisa mi cu e inscripcion a sera.
- 4 Bon mira, nos criterio pa participacion ta hopi simpel.
- 5 Nos ta duna un man den educacion di hoben.
- 6 Bo mester paga mas tino na bo presentacion.
- 7 Mi ta curioso pa sa ken lo ta e ganado di Sparkling Tour.
- 8 Mi ta gusta henter e atmosfera di Sparkling Tour.

## 7 Mas vocabulario

- 1 claro - naturalmente
- 2 adecuadamente - apropiadamente
- 3 bira di malo- sara
- 4 Si bo wak bon - bon mira
- 5 yuda cu - duna un man
- 6 ta mas consiente di - paga mas tino riba
- 7 tin masha gana di sa - ta curioso pa sa
- 8 ambiente - atmosfera

## 8 Practica

### Moda riba caya

Aki ta sigui un relato di diferente texto cortico. Un hoben ta entrevista diferente hoben y adulto. E entrevistanan ta spontaneo. Tene cuenta cu e e entrevistanan ta espontaneo. Idioma papia lihe no ta bai sin eror.

Edrienne Gomes ta entrevista Giovanni Raffini.

Giovanni ta doño di e tienda 'Underground', na unda ta bende paña y diferente acesorio cu ta den moda.

### Entrevista 1

**Josy:** "Bo style, kico algo asina e ta?"

**Giovanni:** "Esei ta un bon pregunta. Mi no sa. Mi ta gusta e 'rock-a-billy' style hopi. Ta mas manera un tiki vintage fifty asina, pero ami ta kere cu mi no tin nigun style. Mi ta djis gewoon, mi no sa, mi no sa."

**Josy:** "Con bo ta yama e cos aki?"

**Giovanni:** "E cos bruha aki, e cos bruha aki mi no sa. E ta mas bien un retro style, e retro style look. Nos tin cliente jong, cuminsando di 0 te 6 luna te esunnan cu ta cla pa muri. Nan tambe ta dal nan cosnan aki."

**Josy:** "Giovanni bo ta un hende hopi lief nos sa. Pero bo tin tanto tattoo, dicon?"

**Giovanni:** "Bon eigenlijk, mi sa, ami tabata gusta nan designan na cuminsamento, pero despues ta manera un cos cu ta grop riba bo. Sin bo sa bo ta cuminsa haci un, despues bo ta haci otro, otro y otro. Despues bo no sa mas kico pa haci, paso bo no ta gusta esun cu bo a haci, asina ei dus ta sigui bai. E ta manera un 'chain reaction' asina."

- Josy:** “Awor, cua tabata bo prome tattoo y cuanto tempo bo tin e?”
- Giovanni:** “Wel, e prome tattoo m’a hacie tempo cu mi tabatin 18 aña. Esei ta banda di un trinta basta aña pasa. Esei tabata un pink panter. Bo no bisa hende e cos ei, pasobra e tabata un pink panter, antobra ya despues m’a kite tambe. Of bisa, manera hopi hende pa prome biaha bo ta pone un cos, despues bo no ta gust’e tampoco, paso bo ta djis cayente pa pone tattoo tambe, pues bo no ta ni pensa kico bo ta bai pone, anto esei tabata un basta tempo pasa, te cu mi ta kere cu mi a tap’e un binti biahanan ei. Te cu e no ta sirbi pa nada mas awor.”
- Josy:** “Unda bo tabatin e tattoo ei?”
- Giovanni:** “Na mi brasa, paso e unico caminda cu mi tabatin mag di pon’e, no!”
- Josy:** “Wel dicon ta cu e edad ei.? Dicon ta cu te cu 18 aña bo a pon’e?”
- Giovanni:** “Wel, eigenlijk esei tabata e unico permiso cu mi a haya di mi mayornan ora mi tabatin 18 aña. Prome cu esei mi no tabata mag ni di pone stift.”
- Josy:** “Awor cuanto tattoo bo a haci caba. Cua ta bo favorito?”
- Giovanni:** “Mi ta gusta esun di mi cu mi casa, esei mi ta haya zuiver.”
- Josy:** “Kico ta plannan pa futuro?”
- Giovanni:** “Ei bo sa, mar’e mi por a kita yen di cos mahos y pone un par nobo bek. Esei ta mi plan.”
- Josy:** “Pero tin laser toch, cu nan ta bisa cu lo kitele toch! Bo no por haci esei?”
- Giovanni:** “Pero si, ta e laser ta caro, e ta basta dolo tambe. Segun mi no ta bon pa bo cuero tambe.”
- Josy:** “E tattoo tampoco no ta bon pa cuero. Kico bo tin di bisa riba esei?”
- Giovanni:** “Basically e no ta dañino pa bo cuero no, esei hopi ta bisa. Tin hopi research haci cu e no ta dañino pa bo cuero.”
- Josy:** “Pakico colo of preto?”
- Giovanni:** “Preto ta ora placa caba. E colo ta ora tin budget.”

### Moda di pela cabeí

Albert Grovell y Anwar Hamadi ta conta di nan style di pela.

**Albert Grovell:** “Tin diferente style, tin cabeí largo y tin style di cabeí cortico, Dus mi style di cabeí ta cabeí cortico, ‘low fait’, drecha corta patras baha. Ya esei ta mi style di cabeí.”

### Tatuahe y Piercing ta na moda

#### Informacion 1

Tatuage y Piercing ta parti di moda corporal pa hende, pero pa laga pone tatuage y of piercing bo mester ta mayor di edad. Si bo ta menor di edad bo mester ta representa pa un mayor of tutor cu ta yena y firma un formulario, unda e ta duna permiso pa abo pone un tatuahe of piercing.

Piercing ta un moda actual. Y tambe bo ta hay’e hopi entre e hobennan.

### Entrevista 3 Piercing

#### Josy van der Linden ta tene un entrevista cu Edrienne Gomes y Leekay Loefstok

**Josy van** “Boso tur dos tin piercing na boso oreanan. Dicon?”

**der Linden:** “Wel, ami personalmente, pasobra mi ta gusta pa tin piercing, e ta ‘trek mi aan’.”

**Josy:** “Wel awor cu cuanto aña boso a pone boso prome piercing?”

“Ami 14.”

“Ami 13.”

**Josy:** “Boso tabatin miedo di hangua?”

“Nervio, nervio, pero no echt miedo. Na prome si, bo ta haya nervio, bo ta pensa haci si of no, pero m’a bai cu un doel, pa bor’e, m’a bor’e.”

#### Informacion 2

Pa haci e arte corporalnan aki bo higiena mester ta top. Tur machine y articulo mester ta desinfecta y e materialanan desachabel, manera hangua, ta uza nan un biaha so.

E cuida di tatuage of piercing ta hopi importante.

**Josy:** “Kico tabata reaccionnan di mayornan. Nan no a bisa bo of algo asina.”

**Adrienne:** ”Na prome mi mama a bisa no, mi ta jong. Pero mi a bis’e cu e ta leuk, bo sa. Anto el a bisa mi o.k., anto el a hiba mi hacie.

**Josy:** "Wel boso no tin miedo manera: cu e consecuencianan; cu bo cuero por coi infeccion algo asina.  
"Si di un banda si, pasobra pero ami tin e na mi oreo. E por crea un bala patras, p'esei tambe bo mester cuid'e bon."

### Entrevista durante piercing

Profesional di piercing Giovanni ta splica con e ta traha.

**Giovanni:** "Mi ta pone tur cos na su luga. Mi no ta hinc'e sin cu bo sa, ora mi mi ta cla pa clips e hinc'e, mi ta bisa bo, awor. Bo ta hala rosea 'diep in' pa bo nanishi y sak e pa bo boca y cla, pa bo boca y cla over."

**Adrienne:** "Ora bo bisa awor bo ta bai hacie."

**Giovanni:** "Ora mi bisa bo awor, over, mi ta bai hacie. Hala rosea grandi. Awo y ya."

### Josy van der Linden ta entrevista Leekay y Edrienne

**Josy:** "Awo, dicon piercing na bo lombrishi.

**Leekay:** "Ta na moda y mi ta hay'e leuk. Mi no ta pone pa hende, Mi a hacie echt pa mi mes, paso mi ta gust'e."

**Josy:** "Dus boso no ta haci e piercing paso otro hende ta wak. Djis pa boso mes anto."

**Leekay:** "Wel no ami ta hacie paso e ta algo cu mi ta gusta, mi ta hay'e leuk. Ta pa mi mes mi ta hacie."

**Josy:** "Of ta bo bai cana show rond cu e top asina?"

**Leekay:** "Wel bo no tin gaña. Tin ora bo ta show e ora mester, ya."

**Josy:** "Pakico piercing na lenga."

**Leekay:** "Ta algo uniek, e no ta algo comun cu tur hende lo durf di haci tampoco."

**Josy:** "E lo por stroba di haci cierto cosnan?"

**Leekay:** "No, e prome dianan solamente el a hincha. Djis bo di tin manera di come eis, cosnan mas friu, no nada duro y ni di e cosnan ei cu ta stroba bo di kauw. No cu e ta stroba mi cu algo."

**Josy:** "Lo bo haci un otro piercing na un otro caminda. Te awor aki mi tin tres caba, dus mi no ta kere pa awor no."

### Entrevista na Tribal

#### Piercing di 'tunnel'

**Josy:** "E grandura di e renchi, con e idea a bini pa e 'tunnel'?"

**Señora:** "Ya e idea di mi pa e 'tunnel' a bin ya dor cu mi tin mi un



shop. Y ya ta un kick, ya e ta, simplemente haci bo buraco un tiki mas grandi.”

**Josy:** “Na unda el a cuminsa?”

**Señora:** “El a cuminsa di un ‘gauge’ 16. Aworaki mi ta na un ‘gauge’ ...”

**Josy:** “Con bo ta midi e ‘gaugenan’?”

**Señora:** “E ‘gaugenan’, nos tin un ‘wire-gauge’, cu nos ta bezig ta midi tur e ‘gaugenan’ di bai y bai un tiki mas grandi.”

**Josy:** “Awor bo ta pensa di haci mas?”

**Señora:** “E ta manera un adicción, cu bo ta haci un y bo ta sigui pa mas.”

**Josy:** “Wel te na unda cu mi kier yega ta 00.”

**Josy:** “Kico oo ta?”

**Señora:** “E grandura di ‘gauge’. Loke mi tin akinan, un tiki mas grandi.”

**Josy:** “Bo ta pensa di pone un piercing na bo cara?”

**Señora:** “No no, mi no tin pensa di pone un piercing na mi cara, pasobra mi ta trahando cu turista, mi cara mester keda limpi.”

**Josy:** “Imagina bo aki treinta aña cu bo a cuminsa bira un poco bieu, kico bo ta haci cu e piercingnan?”

**Adrienne:** “Bo tin cu kita nan. Bo ta bieu caba mi ta kere pa tin piercing e ora ei. Kitanan si, Nan ta muestra mahos. Bo ta haya bo mes obliga di kita nan, bo ta bieu, yen di lashi.”

### Parti 3 KICO TA BO OPINION?

Pa lanta interes di e alumno por haci e siguiente preguntanan:

- 1 Kico bo mester haci prome cu bo prepara un texto?  
Wak e teoria di preparacion di un texto.
- 2 Ki diferencia tin entre preparacion di un texto oral y un texto skirbi?

## 2 Mi a compronde!

1

1	Gastamento di placa pa loco.	
2	Rei Fahd ta biaha cu un grupo basta grandi.	X
3	Marbella ta saca probecho economico for di bishita di Rei Fahd.	X
4	Con un hende hopi rico ta biba.	X
5	Rei Fahd a contrata henter un cuerpo medico na Marbella.	
6	Tin hende cu no ta gusta e sistema cu Rei ta biba.	X
7	Un solo vakantie di Rei Fahd y su comitiva ta sali masha hopi cen mes.	X
8	Pa un estadia placentero na Marbella Rei y su comitiva mester di, entre otro, un flota di 20 limousine.	X
9	E prinsnan Arabe ta laga tip di 600 euro.	X

2 b; 3 c; 4 a; 5 a.

## 3 Vocabulario

Un criptogram ta un palabra of mensahe scondi den otro palabra. Soluciona e siguiete criptogramnan.

1 tapa (sinonimo di cubri ta tapa, ta depende di tono si e palabra ta e verbo tapa of e sustantivo tapa); 2 casi (si bo bira e palabra, bo ta haya e number Isac); 3 ehempel (mal ehempel of bon ehempel); 4 wiri wiri, bo ta produci musica cu un parti di e palabra wiri wiri, esta cu un wiri); 5 arte (hunga creativo cu e palabra arte pa forma e palabra tera); 6 bela (barco di bela); 7 awa (di tur dos banda ta lesa e palabra awa); 8 personal; 9 descendencia (meimei di e palabra bo ta haya sende, cu ta sinonimo di pega); 10 banda (lado ta sinonimo di banda, banda ta un grupo musical)

## 6 Mi a compronde!

1 *Introduccion:*

Tur hende por parce nan idolo! Con asina?

Cu desaroyonan den mundo di cirugia plastico, haciment'i pecho grandi y reduccion di tamaño di nanishi a bira manera trabou di tur dia. Pero ta bon pa bo sa algo di e riesgo- y beneficienan di e operacionnan.

2 *Nucleo:*

Mescos cu tur tipo di cirugia, cirugia plastico tambe por ta peligroso...

No ta tur hende ta haci cirugia pa muestra mas hoben. Tin hende ta laga haci cirugia reconstructivo pa drecha un nanishi, un oreo deforma for di nacemento of dor di un accidente.

3 *Conclusion:*

E opiniannan riba cirugia plastico ta hopi varia...

Echo ta cu den un mundo caminda apariencia fisico ta hunga un papel asina grandi, clinicanan di cirugia plastico a aumenta barbaramente.

2 Cu cirugia plastico a aumenta na popularidad.

3 b. apelativo: ora bo lesa esaki bo tambe por haya gana di laga haci cirugia plastico.

c. pa distrai: bo por lesa e texto aki sin meta particular, djis pa distrai bo mente.

d. informativo: bo por lesa e texto pa haya sa mas tocante e topico aki.

e. instructivo: bo por siña algo di e texto aki.

4 Cirugia plastico ta ora hende kier drecha algo pa nan ta mas nechi.

Cirugia reconstructivo ta pa duna un hende un apariencia normal, ora cu e tin un problema for di nacemento of despues di un accidente.

5 No, pasobra e ta trece bastante informacion tocante complicacion y tambe di e prijs basta halto.

## 7 Vocabulario

a. reconstructivo

b. fisionomia

c. riesgo

d. deforma

e. complicacion

f. cirugia

g. tehido

h. recuperacion

i. cicatris

j. dos placa

k. beneficio

l. reduccion

m. cutis

n. interveni

o. digno

p. acelera

1 j

2 f

3 h

4 p

5 c

6 e

7 i

8 b

9 g

10 o

- 11 k
- 12 m
- 13 a - d
- 14 n
- 15 l

## 8 Practica

Laga e alumnonan traha den duo y hunto nan ta skirbi un dialogo:

- 1 Despues nan ta traha un charla pa Eldrick.
- 2 Diferencia entre un monologo y un dialogo ta:
 

<i>monologo:</i>	<i>dialogo:</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- un persona na palabra;</li> <li>- menos atractivo pa scucha;</li> <li>- por ta prepara di antemano.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- dos of mas persona;</li> <li>- mas variacion;</li> <li>- cada contesta/remarca ta depende di e contesta/observacion anterior.</li> </ul>

## Parti 4

### 2 Mi a comprende!

- 1 E texto ta consisti di seis alinia.
- 2 Introduccion: alinia 1  
Nucleo: alinia 2, 3, 4 y 5  
Final: alinia 6
- 3 E autor a uza structura di aspecto. El a trata varios aspecto di e topico. Den alinia 2 ta duna un impresion general di *Cirque du Soleil*, den alinia 3 ta splica con el a cuminsa y desaroya, den alinia 4 ta splica algo di loke e number ta implica y den alinia 5 ta duna ehempel di e contenido di un di e shownan.
- 4 E meta ta informativo (naturalmente por tin mas meta secundario tambe, manera esun di entretenemento).  
Aclaracion di e contesta: E autor ta duna informacion tocante kico *Cirque du Soleil* ta ensera.
- 5 a. No, e ta menciona solamente algun ehempel di loke bo por experencia durante un presentacion di *Cirque du Soleil*, sin indica nada specifico di contenido di e texto.  
b. Si, e introduccion ta hala atencion di e lesado.  
Aclaracion: Den e introduccion e autor ta bisa: '...un circo di imaginacion sin limite.' E frase aki ta uno cu lo capta atencion di e lesado, di manera cu e lo sigui lesa pa e haya sa kico tur por experencia durante un show di *Cirque du Soleil*.

- 6 Generalmente na tur lesado di e revista of corant den cua a publica e texto, pero specificamente na e fanaticonan di *Cirque du Soleil*. Nan lo ke sa mas tocante loke *Cirque du Soleil* ta ensera.
- 7 Si, completamente, pasobra e texto ta papia solamente di *Cirque du Soleil*. E texto ta duna informacion di tur loke ta trata e circo.
- 8 - *Cirque du Soleil*, un circo espectacular!  
 - *Cirque du Soleil*, realidad of imaginacion?  
 - *Cirque du Soleil*, espectacular!  
 - *Cirque du Soleil*, realidad of ficcion?  
 - Un experiencia inolvidabel

### 3 Vocabulario

#### Horizontal

4. impresionante
10. coreografia
12. permanente
14. kenshi
15. limite
16. elenco
17. escenario

#### Vertical

1. imaginacion
2. intercultural
3. interpretacion
5. elegancia
6. ovacion
7. acrobacia
8. moralisante
9. trapecio
11. antesala
13. mistico

### 4 Practica

**Tarea 1:** Skirbi un introduccion diferente pa e texto di *Cirque du Soleil* (Rubrica 1). Uno cu naturalmente ta capta atencion di e lesadonan.

**Tarea 2:** Ehempel di un nucleo di mas o menos 50 palabra.

- Come bon nifica come tur loke bo ta desea?  
Tin biaha ta desea di come cierto cos cu no ta bon pa salud. Pues, ta bon pa pensa tambe tocante loke ta come y no come solamente loke ta desea.
- Come bon nifica come semper hopi cuminda?  
Wel, come hopi of demasiado tambe tin su efectonan negativo riba bo salud y aparenca. Bo peso por subi y pone cu bo ta haya problema cu bo condicion, bo ta cansa lihe, bo ta sinti bo ansha y bo no por haci mas loke semper bo tabata haci.
- Come bon nifica come tur loke bo curpa tin mester?

Mi no ta completamente di acuerdo cu esunnan cu tin e opinion ei, pasobra come solamente loke bo curpa mester no ta agradabel. Pa mi come bon nifica come cuminda di calidad, prepara di tal manera cu mi ta disfruta di loke mi ta come.

Ehempel di un conclusion (basa riba e nucleo):

Pues, manera mi a bisa, come bon no ta come tur loke bo ta desea, ni come semper hopi cuminda of come solamente loke bo curpa tin mester. Come bon nifica disfruta di loke bo come. Pa esei por ta e caso, e cuminda mester ta di bon calidad y e mester ta bon prepara. (55 palabra)

## 6 Mi a compronde!

- 1 E ta cubri 6 pagina (4, 5, 6, 7, 8, 9). Capitulo 1, 2, y 3.
- 2 Na pagina 10.
- 3 Na pagina 3, den e introduccion.
- 4 a. Incorrecto. Por añadi varios anexo na un tesina, pues mas cu dos.  
b. Incorrecto. Grafiek tambe por ta un anexo. Si e alumno haya cu esei ta necesario den su tesina, e por uz'e libremente.  
c. Corecto. E alumno por haci esei. Ta e mes ta dicidi si e ta parti su texto den alinia of si e no ta hacie.  
d. Incorrecto. Un tesina por tin mas cu 12 pagina. Ta e docente of e alumno ta dicidi cantidad di pagina di e tesina. E cantidad di pagina hopi biaha ta mara na e topico cu a scohe y e diferente aspectonan cu lo trata.

## 7 Vocabulario

### *Wega Olimpico*

- |                       |                      |                             |
|-----------------------|----------------------|-----------------------------|
| 1. amateur            | 6. deportista        | 11. participante individual |
| 2. atleta             | 7. medaya            | 12. ekipo                   |
| 3. competencia        | 8. hisamento di peso | 13. competido               |
| 4. tiramento di disco | 9. deportivo         | 14. ciclismo                |
| 5. record             | 10. triatlon         | 15. torneo                  |

### *Introduccion di euro*

- |                |                   |                   |
|----------------|-------------------|-------------------|
| 1. monetario   | 6. giral          | 11. financiero    |
| 2. mercado     | 7. moneda         | 12. coleccionista |
| 3. circulacion | 8. cahero         | 13. valuta        |
| 4. bancario    | 9. inflacion      | 14. deposito      |
| 5. bancomatico | 10. Banco Central | 15. placa larga   |

## 8 Practica

### Skema di planificacion

Ehempel:

- Titulo: Introduccion di euro den Union Europeo
- Subtitulo: Un paso mas den direccion di globalisacion
- Pregunta principal:
  - a. Dicon ta haci introduccion di un solo moneda Europeo?
  - b. Cua ta e rason di e paisnan cu ta participa na e introduccion?
  - c. Cua ta e bentahanan y e desbentahanan di e introduccion?
- Pregunta secundario: cua ta e rasonnan pa no participa? (pregunta secundario relaciona cu pregunta principal b)
- Prome capitulo: E motibonan general pa introduci euro.
- Di dos capitulo: E motibonan di cada pais cu ta participa.
- Di tres capitulo: E bentahanan y e desbentahanan cu introduccion di euro tin pa Europa y pa resto di mundo.
- Final: Aki ta resumi y duna algun conclusion.
- Informacion: Biblioteca, internet, entrevista algun hende.

## Parti 5 REALIDAD OF FICCION?

### 2 Mi a compronde!

- 1 I Na regel 2-3 ta bisa: “ ... ta mi placer papia di su mama Margo, ...,”
- 2 I
- 3 C
- 4 b
- 5 Un nomber di cariño.
- 6 Madoei tabata un persona sanzjen, semper cu un sonrisa y un palabra dushi pa tur hende.
- 7 Ora bo ta den preta.
- 8 El a grita “ta cla caba” pa asina indica cu e kier a cumpra e cadena na e prijs cu el a ofrece.
- 9 c
- 10 “Bo cosnan di ocasion” ta referi aki na bo pañanan cu bo ta bisti pa cierto ocasion special. Pues no e pañanan cu bo ta bisti tur dia, tur ora.
- 11 Manera un hende cu placa.
- 12 “Hende humilde” ta referi na hende menos pudiente, hende cu menos posibilidad financiero. Hende manera: mucha muhe di pacus, bendedo di cos riba caya y/of bendedo di pisca.
- 13 Margo tabata cumpra y bende. Pa e por a bende e mester a laga traha su

prendanan cerca diferente plate na Corsou. Asin'aki diferente plate tabatin trabou y entrada. Di tal manera el a aporta na economia di Corsou.

14 E arte di obra di filigrana.

15 Algun ehempel di estilo directo den e texto:

'Mir'aki. Margo ta cana ... Ban mira. Cumpr'e!'

'Ami n' conoce mas muhe ... mi tabata gos'e!'

'Yiu, ora mi mira Margo ... bin paga, tuma su prenanan!'

### 3 Vocabulario

1 sanzjen

6 sneiro

2 findishi

7 canchi

3 poteca

8 carat

4 sin ganashi

9 filigrana

5 gracia

10 bid

### 4 Un tiki mas di literatura

*Tarea 1:* Acumulacion di informacion tocante suceso, custumber y actividad di antes. Ehercicio di habilidad di skirbi.

*Tarea 2:* Ehercicio di habilidad di papia.

Definicion di anecdot: un relato cortico tocante algun suceso notabel relaciona cu un figura tipico/caracteristico den comunidad.

### 5 Ñapa literario

- 1 - E prome chiste ta indica (tal bes) e manera di pensa tocante hende muhe cu ta chauffeur.
  - E di cuater chiste ta indica (tal bes) cu lesamento no ta algo esencial den nos comunidad.
- 2 E prome chiste ta (tal bes) un tiki sexista, pasobra e ta indica con hende homber ta pensa di hende muhe cu ta chauffeur.